І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь . . .
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J. HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: в Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюз: BArcly 7-5337

РІК LXIX. Ч. 167. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 31-го СЕРПНЯ 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, AUGUST 31, 1962 No. 167. VOL. LXIX.

ФРАНКФУРТЕР УСТУПИВ — ГОЛДБЕРГ НАЙМЕНОВАНИЙ НА СУДДЮ НАЙВИЩОГО СУДУ

Вашингтон. — У вступній заяві на початку пресової конференції 29-го серпня ц. р. Президент Кеннеді повідомив про те, що суддя Найвищого Суду ЗДА — Фелікс Франкфуртер внаслідок недуги зрезигнував із свого становища, і що цей пост займає теперішній секретар праці Артур Дж. Голдберг. 80-річний Франкфуртер був наименований президентом Франкліном Д. Рузвелтом 30-го січня 1939-го року. Після його номінації чути було голоси про те, що він буде залібералий на такому високому становищі, але практика показала, що Ф. Франкфуртер дуже часто займав консервативне становище при вирішуванні різних проблем, що відносяться до Конституції ЗДА. Президент сказав, що Франкфуртер мав „славетну кар'єру" за собою, коли обнимав пост судді Найвищого Суду ЗДА. На думку Президента мало суддів мали такий великий вплив на закони цієї країни, як Франкфуртер, і тому „ми вдячуватимемо його браку". Президент хвалив і новонайменованого суддю Найвищого Суду Голдберга, який внесе до суду багатство здібностей і „високу кваліфікацію". Голдберг має 54 роки, він добре обізнаний із законодавством в ділянці взаємин між робітниками і працедавцями. Сподіваються, що він буде ліберальним при інтерпретації законів, як був Франкфуртер. Франкфуртер повідомив Президента про свою резигнацію окремим листом 28-го серпня, на який того самого дня відповів Президент. Кеннеді писав Франкфуртерові: „Ви були частиною американського публічного життя довше як півстоліття. Ви виявили свої знання про наш край в сотках правничих опіній, в навчанні тисяч вищих студентів і в десятках книжок і статтей". Франкфуртер писав Президентові, що важко йому прощатися з інституцією, якою він цікавився ціле своє життя. Новий суддя Найвищого Суду Артур Дж. Голдберг народився в бідній родині Йосифа і Ребеки Голдберг в 1908-му році, як 11-та дитина. Двоє дітей Голдбергів народилися і померли ще в Україні, поки батьки виїхали до ЗДА. В Шикаго батько теперішнього судді купив коня і розвозив та продавав овочі по вулицях. Новий суддя Найвищого Суду одружений і має вже замужню дочку та сина, який закінчує гайскул. З інших справ Президент порушив ще справу американської допомоги закордонові. Він заявив, що не може бути більше короткозорої політики як та, яка хоче зменшувати або ліквідувати закордонну допомогу. Президент вказав на те, що СССР впродовж одного року вилав на допомогу Індонезії понад $300 мільйонів. Комуністи дають велику допомогу Кубі. Існують такі країни в світі, які, як наприклад, держави Латинської Америки, або держави загроженої комунізмом в Азії, який, як їх сусід, старається їх захопити. На оборону лаємо $50 більйонів, і не хочемо дати 4 більйони на допомогу тим державам, які не можуть оборонитися проти комунізму. Це сміливо виглядає, що ті члени Конгресу, які найгостріше виступають проти комунізму, виступають також і проти допомоги закордонові.

Американський імпорт збільшується

Вашингтон. — Департамент торгівлі стверджує, що в липні цього року американський імпорт збільшився в порівнянні з липнем 1961-го року і становив дол. 1.353,400,000, а рік тому він виносив дол. 1.285,300,000. В червні ц. р. імпорт становив дол. 1,345,800,000. Під час сімох місяців цього року імпорт становив дол. 16.164,000,000, на 13 відсотків більше в порівнянні з 1961-им роком. Експорт до європейських країн, що належать до комуністичного бльоку, в другій чверті цього року виносив дол. 10, 836.394, а в першому кварталі цього — дол. 13 300.000. В другій чверті 1961-го року ЗДА вивезли до комуністичних країн товарів на суму дол. 12.900.000. ЗДА мають повне ембарго на експорт до комуністичного Китаю, але в другій чверті цього року все ж таки вивезено з цієї країни до Китаю товарів на суму дол. 2,720. Були це такі товари: один холодильник, одно авто і автоматичні частини для дипломатичної місії, заприязненої із ЗДА держави.

В Ню Йорку відкрито долішній поверх мосту Вашингтона

Ню Йорк. — День 29-го серпня став історичним для славного мосту Джорджа Вашингтона в Ню Йорку, бо в тому дні о год. 3:17 по полудні губернатор Ню Йорку і Ню Джерзі Нелсон А. Рокефеллер і Ричард Дж. Гюз відкрили ще один нижчий міст, який має 6 шляхів для авт, що потребують переїхати понад ріку Гудсон. Разом міст Вашингтон має тепер 14 шляхів для авт, і є першим мостом у світі під цим оглядом. Губернатор Рокефеллер хвалив цього маєстатичний прогін цього мосту, який об'єднує Ню Йорк і Ню Джерзі, і який є символом духа співпраці між урядами на різному рівні і між громадянами різних груп. Новий нижчий міст коштував дол. 145 мільйонів, більше як двічі стільки, скільки коштувала будова першого долішнього мосту в 1931. Під час відкриття моста відкрито і бронзовий бюст 83-річного архітекта Отмара Г. Амманна, який проєктував був цей міст, а тепер очолював гурт інженерів, що плянували цей нижчий поверх.

ВЛАДИКА КИР АНДРІЙ САПЕЛЯК ВІДВІДАВ УНСОЮЗ І „СВОБОДУ"



Преосв. Кир Андрій Сапеляк

Джерзі Сити. — В середу 29. серпня головну канцелярію УНСоюзу і редакцію „Свободи" відвідав Преосвященний Кир Андрій Сапеляк, єпископ для українців католиків в Аргентині. Користаючи із свого приїзду до Канади на конференцію українських католицьких ієрархів, що відбулася з початком липня ц. р. у Вінніпегу, Владика відвідав після цього усі більші українські осередки в Канаді і в ЗДА, знайомлячися не тільки із життям окремих українських католицьких епархій, але й теж окремих парафій і громад. На терені ЗДА Кир Андрій Сапеляк побував у Шикаго, в Бостоні та в інших містах і під кінець минулого тижня прибув до Ню Йорку і, як гість Чина оо. Василіян, відправив в неділю 26 серпня Архиєрейську Службу Божу в церкві св. Юра. У відвідини до УНСоюзу і редакції „Свободи" Владика аргентинських українців католиків прибув у супроводі відомого католицького журналіста і публіциста о. д-ра М. Соловія, ЧСВВ. Познайомившися із працею редакції й адміністрації „Свободи", й оглянувши її друкарню й експедицію, Владика відбув зустріч із членами Головної Екзекутиви УНСоюзу — гол. предсідником И. Лисогором, гол. секретарем д-ром Я. Падохом і гол. касиром Р. Слободяном, під час якої були порушені різні справи, зв'язані з українським життям ЗДА і Канади і зокрема проблеми і потреби громадського і церковного життя в Аргентині, де Преосв. Кир Андрій Сапеляк започаткував уже широку місіонерську й організаційну діяльність. Після відвідин в УНСоюзі по полудні цього ж дня Владика був гостем Українського Інституту в Америці, де вітали високого гостя Володимир Джус, адв. Іван Флис і Юл. Ревай від управи Інституту, мгр І. Базарко від Комітету Об'єднаних Організацій в Ню Йорку, адв. Мих. Пізнак і адв. С. Ярема — від УККА, проф. Р. Смаль-Стоцький — від НТШ, д-р В. Вереш — від Карпатського Дослідного Центру. Крім офіційних гостей, була присутня під час цієї зустрічі п-ні Дарія Сидор зі своїм сином, Ігорем, який є вихованцем Владики. Цілу зустріч зфільмував інж. Василь Гаврилко з Клівленду.

Курси українознавства на Союзівці закінчено урочисто бенкетом і врученням нагороди

Союзівка, Кергонксон, Н.Й. — Цьогорічні, уже дев'яті із черги Курси Українознавства на цій відпочинково-виховній оселі УНСоюзу закінчено в суботу 29-го серпня ц.р. традиційним бенкетом, в якому взяли участь усі учасники курсів разом із своїми вчителями — проф. В. Стецюком, що був керівником Курсів Українознавства, проф. І. Близнаком, проф. Мир. Куропасем, п. Володимиром Вакадом і п. Г. Савчак. Головна екзекутива УНС під час цього прийняття була репрезентована гол. предсідником И. Лисогором, гол. секретарем д-ром Я. Падохом, гол. касиром Р. Слободяном, заступником гол. предсідника інж. С. Куропасем, заступницею гол. предсідника Анною Герман, головою Контрольної Комісії д-ром Вол. Галаном і гол. контролером П. Пуцилом. Були присутні теж ред. Вол. Душник і директор Союзівки Д. Слободян. Із промовами виступали усі присутні. Від студентів промовляли п-на Слава Єдинак із Честер, Па. і Віктор Боровський, президент кляси. Першу нагороду за успіхи в науці одержала 16-літня Слава Єдинак, яка належить до 388-го Відділу УНС в Честер, Па. Вручив цю нагороду — 25 дол. — уфундовану паностом Йосифом й Галиною Шміндаками п. В. Вакад в імені Альберта Прончика, кол. голови Ліги Української Молоді Північної Америки й Американсько-Українських Ветеранів. В четвер 30 серпня відбулася роздача грамот учасникам Курсів.

Ювілейна Пластова Зустріч проходить при масовій участі молоді

Пластова Оселя, Іст Четгем, Н. Я. — Ювілейна Пластова Зустріч, започаткована у вівторок 28-го серпня ц. р. на Пластовій Оселі „Вовча Тропа", проходить при масовій участі і серед небувалого зацікавлення і захоплення молоді. В середу 29-го серпня відбулася велика теренова гра, якою проводили старші пластуни з куреня „Хмельниченки" і в якій взяло участь 1.073 учасники Зустрічі. Теренову гру закінчено в полудне відчитанням Ювілейного Пластового Універсалу, що проходило з відповідним церемоніялом, при світлі запалених смолоскипів. Увечері відбулися Ватри Пластової Дружби — сеньйорська, старшопластунська і юнацька. Особливо ж багатолюдна була юнацька Ватра Дружби, в якій взяло участь понад 1.000 юнаків і юначок. В рямцях Зустрічі відкрито вже Ювілейну Пластову Виставку, влаштовану в трьох великих залях із великим вибором пластових видань і музейних експонатів з пластового життя. Спеціяльна короткохвилева радіостація передає три рази на день о год. 8.30, 12.00 і 6.30 на хвилях 27.255 повідомлення з ЮПЗустрічі. Окремий комунікат про цю зустріч був пересланий до Канадійської Сі-Бі-Сі і переданий цією радіостацією на коротких хвилях в Україну. На терені Зустрічі діє пошта для зовнішнього зв'язку, якою керує пл. сен. Вол. Савчак, крамниця „Молодого Життя", пресова кватира, які ведуть старші пластуни „Сіроманці", видаючи під її фірмою бюлетені й одноднівки Зустрічі. Постачання находиться під керівництвом старших пластунів з куреня „Червона Калина". Табори, в яких приміщені учасники, розкладені на великому просторі Пластової Оселі і зв'язані з собою телефонами. Порядкову службу виконують старші пластуни із куреня „Лісові Чорти", внутрішню пластову пошту обслуговують старші пластуни з куреня „Чорноморські Хвилі". Пластунки із куреня „Будуємо себе" виконують під керівництвом д-ра М. Кузьмович-на — санітарну службу. В суботу 1-го вересня ранком відбудеться урочистий апель в присутності представників церковної ієрархії і громадянства і в неділю будуть відправлені архієрейські Служби Божі — католицька і православна. На терені Пластової Оселі приготовані вже шатра і нічліги для сподіваних на кінець тижня численних гостей.

В столиці Альжиру почалися бої між альжирськими військовиками

Альжир. — В середу 29-го серпня мусульманська дільниця Касбаг в Альжирі була тереном двох збройних сутичок між з'єднаннями четвертої військової округи й колишніми альжирськими повстанцями, які виступили під проводом полковника Ясефа Саадї, колишнього командана альжирських повстанців і завзятого прихильника Бена Беллі. Почалася стрілянина в середу по полудні, в той час, як регулярні військові з'єднання переводили в дільниці Касбаг розшуки за зброєю й амуніцією, позахованою повстанцями полк. Ясефа Саадї. Згодом відбулася ще одна сутичка. У висліді згинули чотири вояки із регулярних військових з'єднань. Втрати по стороні повстанців невідомі. Кількість вбитих і поранених обраховують в загальному на понад 20 осіб. Представник командування четвертої військової округи Аллюаш виступив з обвинуваченням, що почали стріляти партизани полковника Саадї на наказ Мохаммеда Кідера, генерального секретаря, встановленого Бен Беллею Політичного Бюра, який є фактичним виконавцем рішень і політичних напрямних цього Бюра. Аллюаш назвав Кідера „вбивником" і загрозив збройним виступом проти Політичного Бюра. У зв'язку з цими кривавими сутичками проголошено поліційну годину, значить, заборону виходу на вулиці після 8-ої години вечора. Схвильовані новим проливом крови альжирські жінки відбули демонстрацію, протестуючи проти кровопролиття і вимагаючи негайного замирення між націоналістичними провідниками.

Франція й Альжир підписали договір у справі Сагари

Париж. — У вівторок, 28-го серпня ц. р., тут підписано договір між Францією й Альжиром в справі французької допомоги для Альжиру і спільної експлуатації мінеральних багатств на Сагарі. Підписали договір в імені французького уряду французький міністер для альжирських справ Люї Жокс і президент Тимчасової Екзекутиви в Альжирі Аберрагмане Фарес. Не зважаючи на те, що ця екзекутива була призначена ще тимчасовою, сьогодні в силу внутрішніх конфліктів в Альжирі, вона є єдиною законною владою в цій країні. В політичних колах переконані, що Фарес одержав апробату від Альжирського Фронту Національного Визволення щодо постанов цього договору. Перша частина дговору стосується компетенції і гарантії для французьких вчителів й інших цивільних службовців, які погодяться працювати в Альжирі. Друга його частина передбачає експлуатацію сагарської нафти і природнього газу, заліза, вугілля, мангану та інших мінеральних ресурсів. Обговорюють, що найвищої на Сагарі родовища газу могли б вистачити на забезпечення потреб Альжиру і цілої Европи впродовж цілого століття. Постанови цього договору передбачають участь альжирців у Загальній Організації для Сагарської Області і стосуються теж інших формальних прав в добуванні тих інших мінералів.

Марінер II летить згідно з пляном в напрямі до Венери

Пасадена, Каліфорнія. — Окрема лабораторія при Каліфорнійському Технологічному Інституті, яка слідкує за летом „Марінера II", повідомляє, що він летить згідно з пляном із швидкістю 7.000 миль на годину. Випущений 27-го серпня ц. р. Марінер II має долетіти до Венери аж в половині грудня, перелетівши 181.000,000 миль. Коли Марінер II перелітатиме попри Венеру у віддалі 10.000 миль, то Венера буде тоді віддалена від Землі „тільки" — 36.000,000 миль. 447-фунтовий Марінер II везе різні інструменти, які мають досліджувати температуру, радіацію, магнетичні поля та хмари на Венері. Ці досліди будуть передавані на Землю до тих стацій, які приготовані до ловлення сигналів. Наукові старають деяцо справити напрям Марінера II, який покищо летить в дещо небажаному напрямку. Коли б Марінер II летів в теперішньому напрямку, то він минув би Венеру у віддалі 250.000 а не 10.000 миль, як це є запляновано.

Союзівка перед великими спортовими змаганнями за першенства в тенісі і в плаванні

Союзівка, Кергонксон, Н. Й. — Згідно зі семирічною вже традицією, триденний кінець тижня, зв'язаний з святом Дня Праці, проходитиме на Союзівці під знаком здвигу нашої спортової молоді, яка бере участь в українських першенствах з тенісу та плавання. Як і в попередні роки, так і в цьому, влаштовує ці змагання відомий всім Карпатський Лещетарський Клюб, який має свого ентузіястів різних родів спорту, в першу черу тенісу, плавання та, очевидно, лещетарства. Влаштовувані на Союзівці тенісові та плавацькі змагання є офіційними першенствами Української Спортової Централі Америки і Канади, на доручення якої організує ці змагання Карпатський Лещетарський Клюб. Цьогорічні українські першенства стали своєрідними здвигами української спортової молоді, які мають навіть характер малих українських олімпійських ігрищ. До тенісових змагань зголосилося 73 учасники, серед яких знаходяться вже відомі в тенісовому світі змагуни як Віктор Герлинський, що неодноразово здобував славу на американських турнірах, Леонід Воробкевич, відомий вже нашим симпатикам тенісу з попередніх турнірів, Микола Миколенко, Ростислав Смаль та Тарас Децик. До цієї провідної групи тенісистів треба додати нову зірку на тенісовому небозводі в особі Андрія Гончаренка, який має за собою свіжий ще чемпіонат турніру серед американців в Ню Йорку. В конкуренції жінок по лаври і трофеї чемпіонів посягають представниці Торонта, а саме Люся Друневич й Ірина Стецюк, яким, мабуть, буде правдоподібно поділені перші два місця, та Марія Душник, яка може сказати своє слово у завзятому змагу жінок. Серед молоді виступлять нові таланти тенісу, і не вважаючи у спортових колах відомих змагань і показом зростаючої в нас популярности тенісу і влаштовуваних на Союзівці першенств. Серед юнаків будуть намагання закінчити перевагу Івана Дурбака, який був досі безконкуренційним не тільки на українських зустрічах тенісу, але і в американських змаганнях своєї одноліток. Серед юнаків наростає противник для дотеперішньої чемпіонки Анджі Кейбіди в особі Ярослави Павличко, крім якої й інші ще можуть посягнути на перше першуна юначок УСЦАК.

ЗДА ВИМАГАЮТЬ, ЩОБ ПРИПИНЕННЯ НУКЛЕАРНИХ СПРОБ БУЛО ГАРАНТОВАНЕ

ПРЕЗИДЕНТ КЕННЕДІ ВІДКИНУВ СОВЄТСЬКУ ПРОПОЗИЦІЮ В СПРАВІ НЕГАЙНОГО ПРИПИНЕННЯ НУКЛЕАРНИХ ВИПРОБУВАНЬ, СТВЕРДЖУЮЧИ, ЩО ВОНА МОЖЕ БУТИ ПРИЙНЯТОЮ ТІЛЬКИ ТОДІ, ЯК СОВЄТИ ПОГОДЯТЬСЯ НА МІЖНАРОДНУ ІНСПЕКЦІЮ

Вашингтон. — Головну частину своїх вступних заяв і дальших відповідей на питання журналістів під час відбутої в середу дня 29-го серпня ц. р. пресової конференції, президент Кеннеді присвятив проблемі атомового роззброєння. Повідомляючи, що совєтський представник на роззброєневу конференцію в Женеві виступив цього ж дня із пропозицією встановлення атомової мораторії ще перед устійненням договору в справі загального атомового роззброєння, обов'язуючої вже 1-го січня 1963 року, президент Кеннеді заявив, що ЗДА готові прийняти цю дату і приєднатися до зусиль заінтересованих держав спрямованих на закінчення перегонів в атомовому зброєнні, але ствердив, що погодяться ЗДА на совєтську пропозицію тільки тоді, як дотримання нововстановленої мораторії буде загарантоване відповідним договорами. Тому, на думку президента Кеннеді, переговори щодо такого договору треба припинити, щоб він міг бути підписаний ще до пропонованої Совєтами дати, тим більше, що якщо ще про ЗДА, такий договір мусить бути ратифікований Сенатом. Як передумову вийняття нової совєтської пропозиції президент Кеннеді визначив совєтську згоду на міжнародну інспекцію, яка б допильновувала дотримування постанов про заборону атомових випробувань усіма заінтересованими державами. Сама мораторія не передбачає відповідних гарантій і не дає ніякої забезпеки проти несподіваного її порушення, а то й зламання односторонним актом збоку якоїсь держави. ЗДА не забудуть ніколи на те, щоб повторилося те, що з минулого року, коли Совєтський Союз, ламаючи самовільно і без причини існуючу атомову мораторію, започаткував нову серію випробувань з нуклеарними бомбами великої потужности. Децизію совєтського уряду в цьому напрямку президент Кеннеді назвав трагічною, стверджуючи водночас, що нова пропонована Совєтським Союзом мораторія не передбачає теж ніяких гарантій проти секретних атомових випробувань під землею. Торкаючись у відповідях на питання журналістів також справи Берліну, президент Кеннеді повідомив, що в половині вересня, ще перед початком Генеральної Асамблеї ОН відбудеться зустріч міністрів закордонних справ чотирьох великодержав, на якій мала б бути обговорена справа Берліну. Коли тоже не відбулася ця зустріч, Президент не сказав, але теж не подав ніяких нових інформацій про евентуальний приїзд Хрущова до Ню Йорку для участи в Генеральній Асамблеї ОН.

Президент Кеннеді заявляє, що інвазія на Кубу була б помилкою

Вашингтон. — Президент Кеннеді на пресовій конференції 29-го серпня аж три рази відповідав на запити журналістів в справі Куби. Він сказав, що американська інвазія на Кубу, як цього домагається сенатор Кейпгарт з Індіяни, була б помилкою. ЗДА мають різні зобов'язання в світі, згадати хоча б Берлін та інші запалені місця в світі, і тому кожну чинність треба оцінювати з загального становища, а не тільки з одного, місцевого. Щодо Куби, то там, згідно з вісками Президента, немає совєтських військ в дійсному розумінні того, що маємо на думці, коли говоримо про військо. Є там різні технічні, в тому і військові, дорадники, яких не можна вважати за військо. Президент ясно заявив: „Я є проти того, щоб ми тепер робили інвазію на Кубу. Я гадаю, що це була б помилка робити висадку на Кубі". Президент заявив, що представник ЗДА переговорює з державами НАТО, щоб не давали своїх кораблів для торгівлі СССР з Кубою.

Де Ґоль погодився на те, щоб зміцнили його охорону

Париж. — 29-го серпня президент де Ґоль погодився на те, щоб можна було скріпити його особисту оборону. Він також дав свою згоду, щоб можна було робити заходи в тому напрямку, щоб вирішити справу його наслідника. Де Ґоль погодився на збільшення своєї особистої охорони тому, що недавно була нова жахлива спроба атентату на його особу, коли злочинці обстріляли авто, в якому він їхав, машиновими автоматами. Де Ґоль заявив на засіданні кабінету міністрів про те, щоб „почати потрібну ініціятиву в тому напрямку, щоб запевнити безперервність існування уряду та республіканських інституцій". Цю заяву де Ґоля вияснюють в дорозі про таке доповнення до конституції, щоб шляхом загальних виборів можна було вибрати можливого його наслідника. Вибір нового президента в загальних виборах, а не за допомогою електорів, як є тепер, створив би те, що президент мав би більший авторитет і міг би виконувати свій уряд без перешкод.

В АМЕРИЦІ

● **Президент Кеннеді** підписав резолюцію про те, щоб день 23 квітня 1963 року був днем крайового відзначення 20-річчя повстання жидів у жидівському гетто у Варшаві, в якому згинуло 28,000 жидів. Президент видасть окрему прокламацію з того приводу.

● **28-го серпня ЗДА** з успіхом випустили новий сателіт типу Дісковерер, який кружляє в полярному напрямку довкола Землі. Летунство не подало жадних подробиць про це випущення. Відомо тільки те, що випущення відбулося за допомогою ракет Тор - Аджіна.

● **Департамент** рільництва в першій половині цього року видав 795 мільйонів фунтів харчів на доживлювання дітей в школах та для осіб, що користають із допомоги і для допомогових інституцій.

● **Перша леді** цієї країни у вересні і жовтні закликатиме американських виборців до чинної участи у виборах 6-го листопада. Цей одноминутовий непартійний заклик пані Кеннеді награють на плиту і повторятимуть його часто перед виборами. Заклик вже є готовий, бо пані Кеннеді його виконала ще перед своїм виїздом до Італії на вакації.

● **Син** еспанського претендента до трону князь Хуан Карльос із дружиною, грецькою княжною Софією 28-го серпня відвідав Військову Академію у Вест Пойнті. Він є офіцером еспанської армії але у Вест Пойнті був в цивільному убранні.

У СВІТІ

● **Сер Френк Робертс**, британський амбасадор до Совєтського Союзу, залишить дня 15 листопада ц. р. своє становище у Москві, щоб перейти на пост британського амбасадора до Західньої Німеччини. На нового амбасадора Великої Британії у Москві має бути призначений сер Гомфрі Тревлієн, заступник підсекретаря в міністерстві закордонних справ.

● **На території Австрії** втік в повній уніформі і з машиновою пістолею чехословацький вояк Ярмір Рахмалік. Перейшовши границю, він зголосився до австрійської поліції з проханням призначити йому право азилю.

● **В південно - корейському** місті Сунчоні, яких двісті миль на південь від Сеулу, згинуло внаслідок повені понад 130 осіб і 59 осіб пропало безвісти. Повінь спричинили важкі дощі, у висліді яких була перервана гребля на ріці і вода залляла понад дві тисячі домів. Яких десять тисяч осіб залишилося без даху над головою. Місцева адміністрація й військо почали ратункову акцію.

● **Президент Кеннеді** призначив трьох нових членів американської делегації на Генеральну Асамблею Об'єднаних Націй: сенатора Алберта Гора, демократа з Теннесі, сенатора Гордона Аллотта, республіканця з Колорадо і заступника асистента державного секретаря Карла Т. Ровена. Постійним провідником американської делегації до ОН є Адлей Е. Стівенсон.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

50-річчя Українського Пласту

В останній декаді серпня і в перших днях вересня, у великий кінець тижня, пов'язаний із святкуванням „Дня Праці", відбувається, як і щороку, багато різних конвенцій, здвигів і з'їздів, влаштовуваних українськими організаціями американського континенту — З'єдинених Держав і Канади. Після 24-ої річної конвенції Ліги Української Католицької Молоді, що відбулася 24-26 серпня у Клівленді, на чергу приходять конвенція Ліги Української Молоді Північної Америки, визначена на дні 31 серпня — 3 вересня в Маямі Біч на Флориді, маніфестаційні здвиги Спілки Української Молоді Америки, влаштовувані під гаслом „Борітеся — поборете!" на оселях СУМА в Елленвілі, Н. Й. і в „Києві" біля Дітройту для відзначення 20-річчя Української Повстанської Армії, 29-та конвенція МУН — Молоді Української Національности, що відбудеться на оселі ім. Ольжича в Лігайтоні, Па., та 12-ий З'їзд Об'єднання Демократичної Української Молоді — ОДУМ — Америки й Канади, скликаний на ці ж дні на оселю „Верховина" в Глен Спей, Н. Й. Але перше місце між усіма цими з'їздами і здвигами молодечих організацій займає Ювілейна Пластова Зустріч, влаштована для відзначення золотого ювілею — 50-річчя Українського Пласту, найстаршої, найбільш заслуженої і найпопулярнішої організації української молоді.

Започаткований у 1911-12 роках у Львові на засадах англійської системи самовиховання, відомої під назвою скавтінгу, Український Пласт поширився особливо після першої світової війни на всі шари молоді, здобуваючи не тільки тисячі членів, але й пошану та признання всього українського громадянства за свої осяги і успіхи. Розвитку защепленої на українському ґрунті скавтської ідеї не могли спинити ніякі перешкоди та переслідування. Заборонений у 1930 році в Західній Україні, Пласт перейшов у підпілля і проіснував в різних організаційних формах майже півтора десятка років під польською і німецькою окупаціями. З переходом тисячних мас українців на еміґрацію Пласт спонтанно відродився на чужині, гуртуючи не тільки старших пластунів і сеньйорів, що були його членами в різні періоди існування до кінця другої світової війни, але й здобуваючи нові тисячі молоді, вихованої уже в умовах еміґрації. Нині Український Пласт нараховує понад шість тисяч членства не тільки в країнах американського континенту, але й в Австралії та в різних країнах Европи.

Усе це українське пластунство, всі ті, що перейшли через важкі негоди й бурі воєнного часу, зорганізовані в рядах старшого пластунства та сеньйорату, і ті, що виховуються й народилися вже тут, поповнюючи ряди пластового юнацтва і новацтва, — започаткували відзначування 50-річчя своєї заслуженої організації Ювілейною Пластовою Зустріччю. Відкриття цієї зустрічі відбулося 28-го серпня в день Успення Пресвятої Богородиці на пластовій оселі в Іст Четгемі, а її закінчення з широкою участю батьків і громадянства відбудеться там же в днях 1-3 вересня ц. р. Символічним й показовим для ваги цього ювілею будуть не тільки змаги і вправи пластової молоді, але й заплановані на дні закінчення Зустрічі святочні ватри — одна під гаслом „В пошану минулого", значить, з поглядом на пройдений пластовий шлях, а друга під гаслом „Теперішнє і майбутнє" — під знаком готовости до дальшого походу вперед.

Відзначаючи з вдячністю і признанням заслуги Українського Пласту у формуванні модерного українства, широкі кола української спільноти у вільному світі поєднують із вдячністю щонайкращі побажання усе нових і тривалих успіхів для Українського Пласту в його праці над формуванням духовости української молоді, у його мандрівці до українського Львова, де він колись народився, і до українського Києва, в якому він колись славно відродиться.

Правда про Америку

Генеральний прокуратор Роберт Ф. Кеннеді приготовляє до друку свою нову книжку п. з. „Просто приятелі і хоробрі вороги", присвячену справі такої американської пропаґанди й закордонної політики, які використали б існуючий за кордоном засадничо - прихильний у відношенні до Америки настрій. Насправді, тема цієї книжки тісно пов'язана з холодною війною, в якій і Москва - Пейпінґ, і західній світ, зокрема Америка, намагаються здобути для себе міжнародну опінію та прихилити до себе ті азійсько - африканські маси, що їх комуністи хочуть змобілізувати для активної боротьби проти Заходу. Попередня книжка Роберта Кеннеді п. з. „Довкола ворог" стосувалася також сили підривного комунізму. Судячи з уривку із згаданої вгорі його нової книжки, оприлюдненого в „Сатардей Івнінґ Пості" з 25-го серпня — 1-го вересня ц. р., Роберт Кеннеді вважає, що найкращим способом здобути перемогу в боротьбі з комуністами за душі азійсько - африканських народів є ширення правди про Америку: про її свободу, про її спосіб життя, про її добробут і толеранцію, її індивідуальну ініціятиву, суперництво і водночас співпрацю в усіх ділянках суспільного життя. Правду про Америку Роберт Кеннеді розуміє не тільки як признавання добрих сторінок американської дійсности, але й виявлювання неґативних, як ось, наприклад, незавершений процес повного зрівняння в громадянських правах муринів у південних стейтах.

Роберт Кеннеді, який в грудні цього року вернувся з навколосвітньої подорожі, є великим оптимістом: він переконаний, що комуністи у світі становлять мізерну меншину. Однак, Р. Кеннеді признає, що найбільша сила комунізму в тому, що він скрізь, в Азії й Африці, є в наступі і не зустрічає у своїй пропаґанді відповідного спротиву. На доказ цього Роберт Кеннеді наводить конкретний приклад із зустрічі з студентами в Індонезії: молоді комуністи закидували його провокаційними запитами й обвинуваченнями, а інші студенти — антикомуністи — мовчали, не зважуючись одверто заперечувати та підтримати американського гостя.

Завваги і рекомендації Роберта Кеннеді, безумовно, правильні. Він пропонує посилити позитивну й конструктивну американську політику і пропаґанду в Азії й Африці, базуючи її на активній допомозі тамошнім країнам і народам, на глибшому защеплюванні їм дійсної правди про Америку й американців. А втім, він промовчує, що для паралізування комуністичних брехонь і фантазій треба також енерґійно поширювати правду про Совєтський Союз і комуністичний Китай. Роберт Кеннеді наводить статистику продукції сільського господарства і різних ділянок промислу в країнах вільного світу на доказ вищости його системи над системою комуністичного невільництва. Це правда, але американська інформаційно-пропаґандивна служба все ще дуже анемічна і не грає в холодній війні тієї ролі, яку могла б грати. Радіопередачі офіційного „Голосу Америки", як і дещо живіші та кращі повідомлення „Радіо Свободи" — все ще наче стримуються розкривати всю правду про Америку, а ще більше — правду про комуністичний світ. Американська пропаґанда має ті самі характеристичні риси, що й американська закордонна політика: вона оборонна і делікатна, „рукавичкова", не пристосована до тону й метод пропаґанди комуністичної. Очевидно, не можна і не треба наслідувати комуністів у поширюванні неправди і видумок, у вичаровуванні потьомкінських сіл та в очорнюванні противної сторони. Але американська пропаґанда мала б куди більші успіхи, якби вона була енерґійніша, так само напаслива й агресивна, але правдива, — коли б вона різко, з усіма точками над „і" виявляла правду про Совєтський Союз та комуністичний Китай перед азійсько - африканськими народами і перед невільниками - громадянами комуністичних країн.

Ярослав Падох

ПЛАСТ І УНСОЮЗ

Круґло 83.000 членів об'єднує в своїх рядах Український Народний Союз, в тому числі 26.000 молоді. І тому не буде перебільшенням сказати, що УНСоюз — найбільша організація молоді поза межами України. Немає в цьому нічого дивного, бо вже багато років УНСоюз докладає всіх старань, щоб згуртувати в своїх рядах якнайбільше молоді. Робить це УНСоюз не лише для того, щоб забезпечити молодь фондами на її вищі студії, на дальше життя, коли молоді люди заложать свої власні родинні вогнища й потребуватимуть для їх стабільности й добробуту чимало забезпечення, але також тому, щоб замолоду привчити їх до громадського життя, щоб вплести в них тягу до громади й охоту допомагати громаді у реалізації її суспільних та національних завдань.

Постійні старання УНСоюзу в цьому напрямі приносять успіхи. Щороку збільшується число молодих членів, молодечий відділ росте, а з ним молодшає сам УНСоюз. Найкращим мірилом „молодости" УНСоюзу є докладно обчислюваний пересічний вік членства Союзу. Ще з початком 1954-го року становив він 41 рік, а вже з кінцем 1961-го року, тобто за останніх вісім років, цей вік обнизився до імпозантного числа 35 років, тобто на повних шість років. Чи ж не диво, що за вісім років УНСоюз не то не постарів, але став на шість років молодший?

УНСоюз піклується молоддю

УНСоюз від самих початків присвятив багато уваги справам молоді. Старі союзові діячі й широкі кола нашої громади пам'ятають старання Союзу організувати молодь в окремих союзових відділах і допомогу в усіх її прагненнях. Для союзової молоді створено 35 років тому англомовний тижневик „Юкреніен Віклі", власне УНСоюз допоміг в тому самому часі утворити організацію тут народженої молоді, Лігу Української Молоді Північної Америки. Ще й досі УНСоюз допомагає молодечим круглярським (бовлінґ) дружинам у їх вправах та змаганнях. А колись не було більшого союзового осередку, більшого союзового Відділу, де не було б молодечих організацій, куди не доходила б моральна й матеріяльна поміч Союзу. Головний секретар УНСоюзу, бл. п. Григорій Герман, який помер п'ять років тому, ще бувши містопредсідником, присвячував багато часу організації молодечих Відділів УНСоюзу та скріплюванню активности молоді.

А втім і в наш час УНСоюз не забуває про молодь. Та ж нащій молоді присвячена в першу чергу наша славна „Союзівка", яку не без поважної причини називають літньою столицею американської України, літнім осередком українського спорту. На Союзівці відбувається щороку вже традиційна „Українська Олімпіяда", крайові чи радше сказати міжкрайові американсько - канадійські змагання в тенісі, в плаванні, відбиванці. Саме в той час, коли друкуються ці рядки, простору Союзівку вже виповнює наша молодь. Знайдете серед неї й шість десятків студентів, учасників курсів українознавства, які кінчаються цього тижня. Ще поки вони виїдуть, на їх місце прибудуть сотні спортовців, щоб взяти участь у тенісових та плавацьких річних змаганнях.

Та не тільки на Союзівці помітна допомога УНСоюзу молоді. Сторінки „Свободи" поставлені до диспозиції молодечих організацій. Журнал для дітей „Веселка" своїм змістом і оформленням перевищує всі дотепер друковані на Україні дитячі журнали. Спортові дружини при двох Відділах УНСоюзу, а саме „Леви" в Шикаґо та „Львів" у Клівленді — живі і рухливі свідки цієї дбайливости.

Пласт в УНСоюзі

Окрему сторінку взаємин, і то організованих на більшу міру, поміж УНСоюзом та нашою молоддю в ЗДА і Канаді творять зв'язки УНСоюзу з Пластом. Вісім чималих, динамічних Відділів УНСоюзу в ЗДА і Канаді мають одне й те саме ім'я: Пластовий Відділ. Всі вони — прикладні союзові клітини, всі по-молодечому живі, активні, повні розмаху й охоти рости. Ось що каже про них статистика:

Пластові Відділи УНСоюзу існують у вісьмох містах: в п'ятьох у ЗДА — в Шикаґо, Ню Йорку, Боффало, Клівленді та Дітройті, і в трьох у Канаді — у Вінніпеґу, Едмонтоні і Монтреалі.

Пластові Відділи згуртовують круґло тисячу членів, точніше під кінець минулого місяця — 927. У деяких Відділах членство переходить цифру сто, а саме у Відділах в Шикаґо, Монтреалі, Дітройті і Клівленді.

Ще більше, як загальне число членів Пластових Відділів, імпонує їх ріст. В останніх чотирьох роках Пластові Відділи здобули 611 нових членів. З початком 1958-го року вони гуртували тільки 260 членів, а з початком цього року вже досягли близько тисячі. Немає багато Відділів у цілім УНСоюзі, які б в такій короткій відстані часу поміж двома конвенціями збільшили своє членство на 250%.

В самому тільки 1961-му році ці Відділи придбали 245 нових членів, а в п'ятьох місяцях передконвенційної кампанії доклали до минулорічного здобутку нову сотню членів. Перед він тут 434-ий Пластовий Відділ в Монтреалі, секретарем якого є новообраний головний радний УНСоюзу, мґр. Богдан Мельник, що в 1961-му році здобув 106 нових членів. Не меншу заслугу має 360-ий Пластовий Відділ УНСоюзу в Боффало, (секретар мґр. Іван Гаврилюк), який в 1961-му році зріс на 67 нових членів. Третім щодо числа приєднаних членів в недавньому минулому часі є Відділ ч. 174 в Дітройті (секретар і засновник — д-р Атанас Слюсарчук), який минулого року здобув 30 нових членів. Найбільше нових членів у цьому році здобув Відділ ч. 328 в Клівленді (секретар — пластун Богдан Ковч), який приєднав у цьому році 30 нових членів.

Також інші Пластові Відділи брали активну й успіш-

(Закінчення на сторінці 5-ій)

Володимир Бакум

„НАЩО ВОНО МЕНІ ВСЕ ПОТРІБНЕ?"

За кілька днів, відсвяткувавши „День Праці", будемо готовити наших дітей до нового шкільного року. Через два тижні після того наше студентство реєструватиметься на осінній семестр, щоб починати або продовжувати університетські студії.

Вже вліті батьки і діти плянували цьогорічну шкільну програму: яку мову вчити, що „брати" з математики, що з природничих наук, що з історії...

Студенти і тепер сидять над каталогами і вписують курси: ті, які є обов'язкові, ті, які треба „брати тепер", ті, які можна взяти пізніше.

Хоч американська система і є вибірна в середній школі, вона не є досить автономна в університетах. Тим самим вона накладає на нашу університетську молодь певні обмеження в осягненні всебічного, універсального знання, необхідного для розвитку інтелекту.

З другого боку, в середніх школах ще не зовсім зрілі учні мають забагато автономії; їм дозволяється вибирати предмети програми, і, хоч в цьому допомагають їм батьки та шкільні дорадники, частенько той вибір іде по лінії найменшого опору: учень бере мінімум потрібних, тяжких предметів, доповнюючи решту легкими і часом непотрібними. На запитання батьків у нього є відповідь: „Ви не розумієте, як тут в Америці робиться. Інакше не можна!" Останній же арґумент часто буває такий: „Нащо воно мені все потрібне — та фізика, та тригонометрія, та еспанська мова?"

Часто батьки й справді не знають, чи потрібні ті або інші предмети, і на тому все лишається. Консеквенції з такого наставлення дітей і батьків бувають дуже серйозні, але не про них ми хочемо тут говорити.

Тут ми хочемо розглянути оце: „Нащо воно мені все потрібне?", яке з такою задиркуватістю кидають нам наші сини або доня.

Як шкільний дорадник середньошкільників, я хотів би і батькам і дітям запропонувати кілька стандартних відповідей на подане вище питання:

1) Щоб легше дістатися до ліпшого університету; 2) Щоб одержати стипендію і не тягнути останнього гроша з тяжко працюючих батьків; 3) Щоб здобути знання і стати інтеліґентною людиною; 4) Щоб по закінченні студій одержати ліпшу працю і заробляти більше грошей.

Для пересічного американця останній арґумент є найбільш переконливий. Для українців ми їх маємо декілька, і порядок їх також дещо змінений:

1) Щоб здобути якнайширше знання, бо тільки всебічно освічена людина може щось корисне зробити для України; 2) Щоб мати солідний фах, бо з ним прийде і відповідальне становище, і престиж для себе, для батьків і для поневоленої Батьківщини; 3) Щоб бути кожночасно тим живим прикладом, на якого кожен зверне увагу і скаже: „Ви знаєте, він — українець"; 4) Нарешті, можемо поставити ті перші чотири арґументи, якими ми переконували пересічних американців, бо вони й для нашого еміґранта - українця мають значення.

Ми знаємо, що наші батьки дуже високо цінять науку, і дітям уже надокучило вічно слухати про потребу вчитися, отримувати добрі оцінки, старанно робити домашні задачі і т. д. Особливо тоді, коли „всі інші" їхні американські колеґи байдикують, висиджують перед телевізорами, ходять на „дейти" і мають „ґут-тайм". Але хіба ми можемо собі дозволити на такий люксус? Хіба ми типові американці? Та якщо бодай кожний тисячний американець вийде в люди і займе відповідальне становище, то Америка стане найбільш культурною країною в світі. Але ж нас не є 180 мільйонів — нас на еміґрації є максимум три мільйони. Якийсь американець може собі дозволити байдикувати в гайскулі і коледжі: в нього, може, батько має добру копійчину в банку; в нього, може, ніколи не було вищих аспірацій, він, може, не відчуває жадної відповідальности.

На нас же лежить відповідальність колосальна; її поклала на нас наша поневолена Батьківщина, і, хоч ми про неї інколи забуваємо, ми самі не маємо права тієї відповідальности з себе скидати; та й тато у нас без великого банкового конта.

Про успіхи української молоді часто читаємо в „Свободі" — і серце наше радіє. Але не чуємо й не читаємо ми про тих, які провалюються на іспитах, не отримують дипломів, мусять вчитися під час літніх вакацій. На жаль, таких є багато, і в клясах зустрічаємо українців, які не підготовляються до викладу, не роблять задач, поводяться аroґантно. Очевидно, є й такі, яких після першого року навчання викидають з університету через низькі оцінки.

А яка ж тому причина? Колись могло бути якесь вибачення: молодь, мовляв, затягають до політичної роботи, бо треба її освідомлювати і приготовляти до чину, до збройного зриву, і для книжок нема часу. Чи це було добре чи погано, нехай осудить історія.

Але сьогодні немає змоги збройно воювати проти ворога, на еміґрації, замість револьвера, треба взяти в руки книжку — нашу новітню зброю, в дану хвилину найпотрібнішу і для України.

Як молоді пояснити, в чому полягає чар науки і чому науку треба любити? А це так просто: потрібно тільки крихітки інтелектуальної цікавости, і школа вже не є тягаром, а стає, навпаки, зачарованим скарбом, повним див та принад. В кожному предметі можна знайти щось таке, треба тільки відкрити духові очі і хотіти: чи то в хемії, чи то в німецькій мові, чи в математиці.

Воно ніби так мусіло б бути, скажуть мені, але що зробиш, коли в американських школах не завжди так є, тут же матеріяльні, а не духові вартості беруть гору.

На цьому місці я хотів би зупинитися над іншими аспектами.

Чи збагнули ми вповні важливість, яку відіграє вищий інтелектуальний рівень у нашому модерному світі? Напевно ні, бо його тяжко збагнути, особливо, коли втягнешся в буденне життя, в якому всі прояви достосовані до пересічного рівня суспільства: кіна, телевізійні програми, бродвейські п'єси, продукти широкого вжитку і т. д. В такому суспільстві ніби немає місця для людей високого рівня інтеліґенції, тут ніби все робиться тільки для широкої маси. Але придивімся ліпше і побачимо, що ми помиляємося, що людину з високим рівнем інтеліґенції потребують сьогодні більше, ніж будь-коли. За неї б'ються університети, індустріяльні фірми, наукові товариства, урядові установи, де працюють над ракетами й сателітами. Для „випродукування" такої людини створено різні державні стипендії і позики, приватні й фірмові фундації, стипендії різних організацій, до яких зачисляємо і Український Народний Союз.

Америка б'є на сполох, бо її чільні провідники зрозуміли, що, даючи широким масам все те, чого вони потребують, нових досягнень у кожній ділянці країна може сподіватися лише від непересічних, вищих інтелектів. Невжеж між цими вищими інтелектами не хочемо ми бачити українців? Але для кожного, найменшого такого досягнення треба вкласти дуже багато праці, все це так тяжко дається.

Погоджуюсь. Тяжко, але як приємно, скільки задоволення, скільки гордости є в тому змагові! І яким легким все це здається, коли подумаєш, що то робиться не тільки для себе, для Америки, а також — для України! Таке зусилля для України може кожен зробити, навіть той, хто її у вічі ніколи не бачив, а тільки чув про неї від батьків, прочитав про неї з книжок. Тож для України нам треба старатися здобути сьогодні те знання, осягнути високий інтелектуальний рівень. Завтра вона вже може більшої жертви вимагатиме.

Оце і є, хоч частинна, але все ж таки відповідь на непродумане, молодече питання: „Нащо воно мені все потрібне?".

Не лише спорт, але й мистецтво полонить молодь

У половині серпня ц.р. в Білому Домі перед президентом Кеннеді відбувся мистецький виступ молоді. В програмі цього, спеціяльно для Президента влаштованого концерту, були хорові, музичні й балетні виступи. При цій нагоді голова держави сказав такі вимовні слова на адресу американської молоді: „Минулого року більше американців слухало симфонічні концерти, як приглядалося грі в бейзбол".

На потвердження цих слів президента Кеннеді деякі популярні щоденники подали такі факти:

Американське населення витрачає щорічно вчетверо більше грошей на різного роду мистецькі вистави, як на спортові видовища. За статистичними даними журналу „Концертова музика в ЗДА", понад тридцять два мільйони американців грає на музичних інструментах. Щобільше, за останні два десятиліття постало на терені ЗДА понад тисячу нових симфонічних оркестр. Майже вісімсот осібгруп плекає оперове мистецтво.

Подібне відношення до музики існує й на шкільному відтинку. У цій країні начислюється понад тридцять тисяч оркестр в середніх і вищих школах. Крім того, двадцять п'ять тисяч шкільних „банд" та тридцять п'ять тисяч шкільних хорів!

В такому самому темпі — за останні два десятиліття — зростає зацікавлення молоді іншими ділянками популярного мистецтва, як пластика, різьба, малярство. З кожним роком збільшуються кадри мистців, які рекрутуються саме в масах аматорів. Наведені вгорі слова президента Кеннеді мають свою силу і вимову.

ДОСЯГНЕННЯ І СТАН УКРАЇНСЬКОЇ ІСТОРИЧНОЇ НАУКИ НА ЕМІҐРАЦІЇ

ДОПОВІДЬ ПРОФ. О. П. ОГЛОБЛИНА НА НАУКОВІЙ КОНФЕРЕНЦІЇ УВАН У ЗДА

9-го червня ц. р. відбулася пленарна конференція УВАН у ЗДА, на якій проф. О. П. Оглоблин, голова Історичної Секції Академії, подав огляд української історичної науки на еміґрації від 1945 року до наших днів.

„Чи можна справді говорити про сучасну українську вільну історіографію?" — поставив питання доповідач. Сучасне, — сказав він, — не те, що відбувається в цей час, а те, що відповідає духові часу. Буває піна слів, яку легко здуває історія. Цей критерій має бути застосований до української сучасної історіографії. На Україні є, не зважаючи на великі втрати воєнних років, багаті архівні матеріяли; протягом останніх років там опубліковано чимало історичних праць, але вільна українська історична думка можлива тепер лише на еміґрації.

Оцінити здобуток української вільної історіографії за минулі 17 років можна лише з історичної перспективи. В 1920-их роках була певна єдність української історичної науки на підсовєтській Україні, на Західній Україні і на еміґрації. Впливи були обопільні. Наприклад, на підсовєтській Україні добре знали праці Липинського, Дорошенка, Крип'якевича, Борщака. Деякі з них навіть друкувалося там. З перегляду еміґраційних видань 20-х років бачимо, як багато давали еміґрації українські видання в УССР. Проте, український історичний процес, що досить нормально розвивався в 20-их роках, був перерваний погромом 30-их років. Наслідки того погрому переживаємо ще й сьогодні: тотальне винищення наукового покоління українських істориків, дошкульний удар по ідеології, велике обмеження джерельної бази української історіографії, припинення і заборона історичних дослідів, що широко розгорталися на Україні в 1920-их роках. Внаслідок цього на західньоукраїнських та еміґраційних істориків упало відповідальне і важке завдання: розвивати далі українську історичну науку. Зокрема це робило покоління, що виросло й було виховане вже на еміґрації.

Війна була новим ударом. Були знищені архіви та музеї у Києві, Полтаві, Чернігові, Дніпропетровському. Були важкі персональні втрати. Але й в тих тяжких часах українські історики працювали. Пізніше, під час війни, встановлено зв'язки Праґа-Львів-Київ-Харків, відбувалася наукова співпраця, жваве листування в справі розроблення плянів спільної дослідчої історичної праці. До Києва і Харкова приходили наукові видання зі Львова і Праги.

Сімнадцять років тому закінчилась війна. Багато мрій і надій не здійснилось, багато діячів відійшло у вічність. Нема Д. Дорошенка, В. Щербаківського, А. Яковлева, Б. Крупницького, І. Борщака, О. Шульгина, а з молодшого покоління — П. Грицака. І там, на Україні, не стало М. Кордуби, М. Петровського, М. Возняка та інших. На засланні загинув Михайло Антонович. Нема й тих, що допомагали розвиткові вільної української історичної науки — тут насамперед треба згадати М. О. Ветухова.

Повоєнний час треба розділити на два періоди: 1. До 1953-54 року, коли українська історична наука розвивалась лише на еміґрації. Єдиним науковим нарисом історії України, опублікованим у цей період, був історичний відділ Енциклопедії Українознавства, виданий 1950-51 року. 2. Ситуація змінилась у 1953-54 роках, коли, поперше, закінчилось розселення української еміґрації і історична праця її повoлі обмежилася, а подруге — почався інтенсивніший розвиток історичної науки на Україні.

Що ж зробили по війні українські історики на еміґрації для української історичної науки? Проф. Оглоблин дав короткий огляд наукового історичного доробку за 17 років, спершу назвавши синтетичні праці: нарис історії України в Енциклопедії Українознавства (що його склали Н. Полонська - Василенко, Б. Крупницький, О. Оглоблин та інші; для англійського видання цей нарис доповнено), „Археологія України" — Я. Пастернака, загальні огляди історії Української Православної Церкви — І. Власовського і Української Католицької Церкви — Г. Лужницького, „Історія українського мистецтва" — В. Січинського, англомовне видання „Огляду української історіографії" — Д. Дорошенка з додатком праці О. Оглоблина „Українська історіографія, 1917-1956" та інші.

Видано чимало важливих монографій, з яких доповідач згадав такі публікації: з давньої і середньовічної історії України: о. І. Нагаєвського — „Кирило - методіївське християнство в Русі - Україні", о. І. Назарка — „Святий Володимир Великий", П. Грицака — „Галицько - Волинська Держава", М. Міллера — „Дон и Приазовье" (три томи); з нової історії України: Л. Окіншевича — „Значне військове товариство", Б. Крупницького — „Гетьман Данило Апостол та його доба", Н. Полонської - Василенко — „Заселення Південної України", А. Яковлева — „Український кодекс 1743 року", О. Оглоблина — „Гетьман Іван Мазепа та його доба"; з новітньої історії України: І. Решетаря — „Українська Революція 1917-1920" (англійською мовою), Н. Полонської - Василенко — „Історія ВУАН" (два томи). Опубліковано багато наукових статтей і розвідок з політичної, економічної, культурної та церковної історії України, української історіографії, історії права, історії громадської думки, археології та нумізматики.

Доповідач окремо виділив видання джерел і дослідження їх, вважаючи за найважливіше видання матеріялів Ватикану з історії української церкви за ред. о. А. Великого, а також видання „Книг битія українського народу" за редакцією В. Міяковського. Видано багато мемуарної літератури.

З періодичних видань доповідач назвав „Анали УВАН у США", „Записки НТШ", видання УВУ, „Записки Чину Св. Василія Великого", журнал „Україна", що його видавав І. Борщак, „Український збірник", видання Інституту для Вивчення СССР у Мюнхені.

Перевидання основних історичних праць було одним із важливіших завдань еміґрації („Історія України-Руси" М. Грушевського, праці В. Липинського й Д. Дорошенка).

Після огляду головних видань, проф. Оглоблин окреслив організаційну схему праці українських істориків на еміґрації. Після війни вирос-

(Закінчення на сторінці 5-ій)

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:

2 Дуній Иосип.
15 Клим Розамарія.
19 Вартків Галина.
22 Федорців Коріннна І.
36 Криля Марія.
37 Гефлінг Арлена І.
42 Зілинський Яків, Марія.
46 Кушнір Юрій, Христина О.
47 Рачук Михайло, Гледіс.
50 Долик Корнель Ст.
63 Дінус Ларі Ст., Ік Варвара А., Какліс Ілейна, Климкович Ґері Л., Цезаре Антін А.
75 Шургот Флорентина.
83 Бабяк Єва.
90 Лупацький Михайло.
94 Шипа Стела.
96 Палашов Микола П.
103 Ольшовий Иосип, Теофіла.
104 Крейґер Каролина А.
105 Савчук Тарас.
106 Левицький Ярослав, Шерешович Ілля мол.
112 Гарбій Франя.
113 Кринок Андрій Ю., Пенич Роберт А.
127 Гелецька Ірина.
147 Зятик Ричард П., Міна, Олена; Соджак Катерина.
153 Вонс Іван, Степанія; Дацьків Іван, Коновал Олександер, Олександра; Прокопович Степан, Пелагія; Середа Іван, Танчак Василь, Анна; Фірман Иосип.
155 Зарицька Софія, Чаневич Петро, Юлія.
161 Андрусь Роман Я.
170 Фусяк Дмитро, Антонина.
178 Вурин Іван А.
191 Ваганка Ольга, Левандовський Володимир, Марія; Рачковський Євстахій, Катерина.
194 Юзвин Иосип.
204 Гусяк Іван.
206 Де Геннаро Михайло К., Ірза Іван, Петро В., Катерина; Тепер Маделина М.
211 Кривий Антін, Софія.
219 Гашиць Катерина М.
220 Маланчук Петро, Дарія, Ольга.
240 Темнюк Марко, Олександра.
242 Дерр Давид Р.
243 Стефанський Зенон.
245 Мизик Любов Н.
271 Дучій Анна.
276 Гебет Франко Т.
277 Лемега Іван В., Ярослав М.; Пришляк Ольга.
283 Пироганич Юрій П.
287 Ваглай Андрей Г.
288 Немий Михайло.
289 Гусар Михайло.
292 Бaць Ярослав І., Сидорак Анна, Олена.
316 Мішталь Марія, Павлів Василь, Анна, Віра.
325 Семенюк Володимир.
336 Мазур Розалія.
337 Зілинська Ярослава.
343 Назаренко Марія.
346 Пащенко Анастасія, Турчинський Михайло.
350 Влащук Лілея.
352 Целло Іван мол.
355 Гамера Варвара О.
367 Зобнів Святослав, Малаховська Ольга.
371 Ориняк Іван, Пітьо Софія.
372 Мазеллі Юлія.
375 Дикан Ярема В.
383 Яхницький Лев, Марія.
397 Стефаник Сабина.
423 Финяк Василь, Меланія; Шидогуб Андрій, Людмила.
457 Вязівська Тереса.
471 Вілик Євгенія, Карвацька Стела І.
477 Волошин Іван мол.
495 Даревич Юрій.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:

57 Бунґа Михайло; Сташко Іван*.
85 Чипот Франко К.*
102 Квіт Зиновій.
106 Мамчій Василь, Анна; Пудлик Иосип*, Яворський Володимир, Наталія.
108 Балчан Тереса О.
127 Глухий Василь, Марія.
163 Поритко Михайло, Анна.
175 Козак Едвард, Ярема*; Ласин Іван мол.*, Цепенда Кирило.
184 Конрад Анна Г.
194 Кондрат Олекса.
200 Баймак Флорентина.
221 Сень Мирон М.*
238 Письменний Теодор, Анна.
245 Кривий Володимир*.
267 Уруська Марія.
270 Іванів Григорій.
325 Петрів Михайло.
361 Гузій Михайло.
397 Кош Теодор, Марія.
399 Свачій Михайло 2, Орися 2.
414 Рондяк Роман.
432 Артимко Михайло, д-р Зінчишин Василь І.*, Кемпе Лавро*.
461 Макар Євген*.
473 Папроцький Іван, Топольницький Степан*.
498 Ліпкевич Василь*.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

8 Сидуляк Роман.
22 Шептак Петро*.
106 Павлишин Олекса, Марта.
163 Романець Михайло, Юрій Т.*, Марія.
191 Гаврилюк Михайло, Текля; Касиянчук Ігор, Марія, Надія.
194 Звонок Михайло.
248 о. Коваленко Віталій 2.
346 Зиґа Леокадія.
387 Головатий Іван, Ліна.
423 Рибак Володимир.
432 Вачинська Лілея, Веско Лідія С., Воднарук Іванна О., Войко Марія, Враср Євгенія, Вундза Галина Л., Вавринюк Марія Л., Гасюк Роман С.*, Глібович Іванна Хр., Горбань Олена, Ґаланик Едвард А.*, Геник-Березовський Степан В.*, Демницька Богданна, Зазуляк Надія, Зорич Квітка Г., Ковальська Тетяна, Костюк Роман*, Кучерик Василь Р.*, Кучменда Звенимира, Мастикаш Ігор*, Мостовик Євгенія, Потічна Катерина, Пясецька Ксеня, Стрілець Мирон*, Туркевич Віра, Мстислава Р.; Хахула Богдан М.*, Віра А., Леся Н.
471 Гривнак Тетяна, Мотилівська Адела.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:

131 Вихрій Петро*, Труш Анна М.
270 Бабяк Степанія, Зиман Марія.
325 Олексюк Борис А.*
356 Козак Іван*, Королько Иосип*.
498 Михалюк Микола*.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

184 Конрад Анна Г.
291 Жубровський Роберт М.*
346 Зиґа Леокадія.
432 Городецький Гнат.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

14 д-р Восвідка Ярослав.
15 Вороняк Олександер.
25 Мачук Орися І.
45 Максимюк Ольга Е.
58 Стар Тома В.*
63 Варго Андрій І.*, Вулф Вірджінія М., Лориган Едита П.
66 Гандзюк Степанія.
85 Аптульський Іван В.*
94 Чайківський Ігор М.
100 Сперлінг Джойс І.
114 Мороз Іван, Марія; Прокудин Яків*, Марія.
127 Хома Петро, Іванна.
131 Деркач Петро, Загородний Ярослав, Тихий Микола, Степанія.
135 Сопер Дмитро*, Ілля*.
151 Лисенко Анна.
147 Перун Василь, Тоґнолі Ярослав*.
158 Луцик Іван.
161 Вілліс Данило А.*, Курцьо Яким Т.*, Молчин Григорій*.
163 Пісечко Іван*, Лукія Р.
194 Боровець Тарас, Гуменюк Микола, Мічайло Іван*, Долорес Е.; Політило Анна.
200 Коцопій Розалія.
204 Гретчук Іван.
234 Вітушинський Василь.
254 Назар Іван*, Анна.
257 Лисюк Калиник, Старовецький Лев А.*, Михайло*, Андрея Л., Ольга.
271 Горобець Іван*.
276 Хомяк Теодор*.
282 Стець Роберт І.*
293 Байкушев Микола*, Галілов Ахмет Г.*, Грігоров Кирило*, Стецький Михайло М., Ольга; Стоянов-Дімітров Стоян*, Юнаков Василь*.
325 Крук Веверлі А.
328 Мелень Мирон Д., Емілія.
372 Курчий Юлія.
385 Шеппард Іванна М.
389 Галайчук Богдан Т., Ірина; Камінська Любомира.
395 Кацнак Ольга, д-р Кокорудз Ярослав Т.
430 Лесик Роман.
434 Дучак Михайло*, Степанець Олексій*.
439 Губяк Михайло*.
440 Барановський Денис*, Гошуляк Осип, Іванишин Михайло*, Король Степан*, Паньків Богдан*, Цмоць Модест*.
454 Матковський Іван*.
458 Хлиста Иосип*.
489 Порайко Анна.
497 Лисин Антін*.
503 Когут Михайло*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

13 Гаврилюк Михайло, Текля.
35 Рибак Володимир.
57 Касиянчук Ігор, Марія, Надія.
78 о. Коваленко Віталій 2.
93 Романишин Петро, Євстахія.
114 Спиця Василь, Анна.
117 Бережницький Петро 2, Ірина.
130 Головатий Іван, Ліна.
153 Романець Михайло, Юрій Т.*, Марія; Сидуляк Роман.
194 д-р Фаріон Дмитро, Марія І.
226 Павлишин Олексій, Марта.
240 Зиґа Леокадія.
361 Курнявка Степан, Катерина.
388 о. Мельник Володимир, Ярема Дмитро, Олександра.
399 Савчак Петро М.*, Свачій Михайло 2, Орися 2.
418 Вачинська Лілея, Веско Лідія С., Воднарук Іванна О., Войко Марія, Враср Євгенія, Вундза Галина Л., Вавринюк Марія Л., Гасюк Роман С.*, Глібович Іванна Хр., Горбань Олена, Галаник Едвард А.*, Геник-Березовський Степан В.*, Демницька Богданна, Зазуляк Надія, Зорич Квітка Г., Ковальська Тетяна, Костюк Роман*, Кучерик Василь Р.*, Кучменда Звенимира, Мастикаш Ігор*, Мостовик Євгенія, Потічна Катерина, Пясецька Ксеня, Стрілець Мирон*, Туркевич Віра, Мстислава Р.; Хахула Богдан М.*, Віра А., Леся Н.
434 Гривнак Тетяна, Мотилівська Адела.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:

2 Ремета Катерина.
53 Пук Богдан*.
57 Сташко Іван*.
62 Ющишин Степанія.
68 Шило Марта.
144 Тер Анна.
155 Чаневич Петро, Юлія.
158 Вень Марія.
221 Сень Мирон М.*
245 Кривий Володимир*, Мицик Роман Т.
258 Пиріг Степан*.
276 Гебет Франко Т.*
280 Яворський Ілля.
291 Тарасюк Микола.
325 Дупляк Мартин*, Єва.
330 Тимко Мирон*.
334 Демер Іван А.*, Дудка Сергій, Дарія.
343 Степська Варвара Л.
352 Комар Ольга.
361 Петровський Степан.
367 Волкун Володимир, Свистун Иосип.
369 Березяк Анна.
383 Яхніцький Лев.
473 Топольницький Степан*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

5 Сидор Григорій*.
10 Інсалянко Емілія.
42 Зубар Лев*.
59 Флонц Олена.
120 Гула Юрій*.
121 Лоло Софія.
158 Глушко Василь*, Петро; Трціньска Марія.
204 Молич Анна.
217 Ґерула Карло В.*
223 Варнас Іван І. мол.*, Кобута Дмитро*.
256 Вівчар Степан*.
310 Сенишин Марія.
327 Вовк Вірджінія.
341 Мудрий Петро*.
361 Кудлик Михайло*.
372 Головка Степан*, Риновець Анна.
423 Оренчук Роксанда Д.
427 Доліщний Богдан.
453 Пелешок Петро*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

11 Вабич Ірина, Карабин Михайло, Сцілений Юрій*.
20 Кавка Марія.
21 Дручак Емілія, Садовець Петро мол.*
29 Радко Иосип*.
39 Фрайда Степан*.
44 Демчик Іван*, Мичуда Ольга, Савка Анна.
45 Стриковська Катерина.
47 Рачук Марія.
51 Бобик Петро*, Ґеллеспі Катерина.
57 Грещак Марія.
59 Жолобко Марія.
89 Чарделло Розалія.
94 Бабій Маріянна А., Гунт Марія, Лукасик Ірина, Шарон Теодор*, Шипа Степанія.
96 Драпала Юлія В.
98 Кось Володимир В.*
102 Беган Юлія, Гарлач Олена, Кокетко Юрій*, Пейдж-Панасик Василь*.
105 Нерстед Іван*, Марія С.
106 Кулак Микола.
111 Вернадин Иосип мол.*, Цірман Ольга.
112 Якимів Юлія.
120 Прокоп Дмитро, Євгенія.
125 Мазан Емілія.
135 Фунданиш Євстахій*.
161 Дужицька Меланія І.
163 Каня Анна.
171 Онуфрів Стела.
175 Ройлі Ольга.
179 Логуш Вікторія.
220 Брудна Марія.
223 Дерр Єва К., Осух Олена, Фрунд Євген*.
226 Леонгардт Юлія.
227 Саул-Цап Іванна.
230 Ярош Михайло.
234 Каплун Іван*, Стейнерт Олена. Шіфер Карло*.
237 Гаррісан Ольга.
251 Крайник Иосип*, Полевчак Василь*.
259 Пронобіс Іванна К.
268 Зацний Лев мол.*
274 Мусійчук Олександер В.*
287 Клапко Василь А.*
288 Ковач Анна.
291 Кухар Марія Є.
292 Мутриновська Єва, Рідий Марія.
298 Пинага Емілія.
300 Панчик Юрій*.
316 Куций Олександер*.
318 Брощак Михайло*.
320 Івахів Марія, Шулька Теодор А.*
324 Мельник Вікторія.
325 Воличинський Петро.
336 Ковтум Олена.
338 Адамйо Ілля*, Лучка Елмер*, Фаль Юрій*.
345 Лаврик Юлія.
355 Козан Франя, Стиць Володимир*.
362 Якубович Марія.
363 Васьків Петро М.*
364 Порцин Ольга, Реміндер Ірина, Роборецький Василь*, Сподар Павло*.
369 Сікорський Михайло*.
372 Маселлі Юлія.
385 Канюк Людовика.
388 Миншал Елеонора У., Михальцевич Олена.
390 Бугрин Петро П.*, Криницька Одарка.
405 Вонецька Олена, Шемила Андрій*.
406 Векич Іван*.
414 Барбаш Едита Ш.
432 Стрілець Мирон Я.*

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:

2 Василишин Михайло.
29 Куцяба Иосип*.
36 Віла Катерина, Хомин Магдалина.
38 Смоляк Яким.
45 Вишиванюк Михайло.
59 Демчак Юрій, Шевчук Іван.
70 Дзядів Степанія.
76 Бук Катерина.
81 Химяк Антін.
83 Кушина Антін.
106 Коник Теодор, Рібий Іван.
110 Влавуцяк Андрій.
171 Флага Микола.
172 Леськів Ксеня.
175 Клоп Марія.
177 Магеровська Марія.
184 Регуш Танас 2.
199 Майснер Франко.
204 Остров Євген Е.* 2.
221 Микитин Михайло.
230 Вітик Ілля.
236 Кулик Иосип.
239 Кушляк Параскева.
247 Данило Федір.
257 Гаранджук Дмитро.
292 Ковальська Текля.
297 Михальчик Михайло.
301 Кликун Юлія.
316 Скорохода Петро.
361 Близнак Микола.
385 Левко Федір.
388 Містурак Параскева.
390 Прухницька Вронислава.
445 Вал Василь М.
484 Лисогір Василь.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

Відд.:

10 Бартолотта Лідія.
14 Терещук Мирон.
15 Клим Юрій, мол.
36 Федорика Іван.
38 Ягвак - Міллер Давид.
63 Мелишин Тимотей Я.
83 Бабяк Григорій.
85 Щибовський Григорій П.
94 Джейме Дебора М.
96 Харитон Тимотей І.
103 Уришок Іван мол.
119 Нахим Патрикія М.
137 Поліщук Марія Л.
147 Глас Григорій Д., Джефрі П.
149 Дикий Іван М.
153 Анкелевич Євгенія, Иосип, Олена, Роберт, Степан, Тереса; Прокопович Анна, Танчак Василь, Іван, Ірина, Марія, Михайло, Розалинда, Степан; Яцюк Іван.
155 Войко Дебора А.
161 Андрусь Ралф І., Ричард І.
170 Фусяк Доротея, Марія.
191 Левандовський Едвард, Честер; Рачинська Джіл А., Рачковський Анна, Иосип, Казимир, Марія, Михайло.
192 Рапач Маргарита, Матвій.
206 Де Дженнаро Иосип М., Самборський Михайло П. 2.
221 Вуцірка Степан І.
238 Візюка Лавра Дж.
240 Михалевич Ірина О., Лев В., Тарас Ю., Юрій Н.
243 Стефанська Віра В.
267 Пасічний Марія, Мирон.
271 Дучій Иосип М.
274 Центко Іванна А.
283 Пироганич Анна М., Ольга І.
292 Трощак Василь І.
303 Галібей Христина.
314 Ветлі Нора.
316 Павлів Катерина Є., Марія А.
336 Волошин Григорій Я.
338 Курило Степан А.
346 Максимович Ярослав.
350 Шмуль Иосип А.
352 Щербак Григорій В.
363 Вазів Зузанна М.
364 Ярига Бриджи М.
370 Марш Юдита Л.
372 Шайдицький Едвард І.
379 Вижницький Марко Ю., Ярошенко Петро И.
414 Палидович Володимира Р.
418 Романко Ірина М., Леся М.
427 Гураль Маріянна.
491 Снігур Анна, Христина.
497 Форемський Роман.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:

90 Лупацій Михайло мол.
106 Мамчій Анна Н., Віра.
127 Гелецька Ірина.
131 Фафендик Марія О., Степанія Н.
163 Валицький Роман, Поритко Ірина, Ярослав.
175 Ласин Іванна М., Ричард.
183 Мельник Петро М.
194 Харищак Ігор.
221 Медвідь Володимир.
347 Мусій Василь М., Іванна Г.
383 Перматтео Катерина.
390 Сароян Лідія.
399 Свачій Надія, Оксана 2.
430 Скальчук Андрій Я., Фик Роман.
432 Артимко Володимир, Павло М.; Сопите Романа, Червінська Христина Л.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:

163 Романець Зиновій, Леся І., Роман В.
191 Гаврилюк Леся.
261 Вілинський Иосип Гр.
387 Головатий Микола, Роман, Христина.
432 Салдан Роксана, Ростислава І.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

362 Озер Володимир Л., Едвард І.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:

7 Давидович Борис, Данило.
45 Максимюк Роман мол.
58 Стар Юдита М.
63 Деппер Іван Е., Ричард А.; Лоріган Роман ст., Ондо Анастасія В., Ілейна М., Каролина А.; Петровська Франя Т., Поверс Деннс І., Михайло П., Тома П.; Рецер Григорій А., Кеннет М.; Шерман Яким Т.
85 Чипот Ярослава Д.
127 Хома Григорій В.
141 Лисенко Иосип.
183 Пісечко Григорій Р., Іван мол.
254 Назар Марія.
257 Старовецький Лев А. II, Лора Л.
262 Савчук Ярослава О.
267 Олесько Анастасія М.
291 Войко Даґлес К., Іванна Е., Сали А.
304 Ісень Каролина А.
325 Крук Василь К.
391 Василишин Лідія.
414 Кузьо Уляна М.
434 Гусюк Роман.
439 Габа Дарлина П., Михайло І., Ярослав В.
461 Принц Андрея М.
469 Романко Тома Ст.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:

13 Гаврилюк Леся.
114 Спиця Григорій, Одарка, Ольга.
130 Головатий Микола, Роман, Христина.
153 Романець Зиновій, Леся, Роман В.
194 Салдан Роксана, Ростислав І.
361 Курнявка Анна М., Ігор І., Степан Т.
388 Мельник Леся А., Ярема Ігор.
399 Свачій Надія, Оксана 2.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС:

Відділ

50 Долик Корнель Ст., Лупацій Михайло мол.
127 Ґелецька Ірина.
287 Баглай Андрей Г.
355 Гамера Варвара О.
457 Вязівська Тереса А.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:

66 Вилсон Єлисавета А.
86 Лужецький Франко Д.
94 Єсович Доротея А.
96 Свишер Шерман П.
150 Муневич Тарас.
163 Бочій Марія А., Зінь Василь С., Стрейт Каролина.
287 Цьолко Ігор В. 2.
316 Фулер Катерина І.
337 Зілинська Ярослава.
361 Варагура Звенислава, Донеллі Катерина, Когут Тарас Ст., Навко Петро.
427 Луців Євгенія М.

Наша подяка



Іван і Марія Марусевичі

З нагоди 50-ліття нашого вінчання, яке припало на 4-го серпня 1962, почуваємося до милого обов'язку подякувати моїм дітям, а саме Стефанові з родиною, Данилові з родиною, і донці, що є замужна за Віктором Матчаком з родиною за таку милу несподіванку — влаштування Святочного Ювілею для нас в Українськім Народнім Домі. Розпочато Ювілей молитвою. Присутній на залі привітав нас син Стефан хлібом і сілю, за що щиро сердечний спасибіг йому і його родині.

Зворушили нас до глибини серця численні письмові привіти і желання та телеграми від американців і від професора Романа Придаткевича, а зокрема глибока вдячність належиться шановному д-р професорові Левові Добрянському, що з Вашингтону прибув звеличати наш Ювілей і за ґарну промову. Дякую і д-р Пелехович-Гайворонській, адвокатові Вілі Цельник, адвокатові Волтерові Майкелсон, панні Мері Боднар за таке прекрасне виконання в'язанди пісень.
нання в'язанки пісень.

Сердечна подяка і нашим за відспівання двох прекрасних пісень і за відтанцювання кількох танців, що було прикрасою нашого Ювілею.

Ще раз подякуємо нашим дітям і приятелям та знайомим за привіти і такі щедрі подарунки предметів і грошей. Щира подяка належиться Впр. о. Ярославові Кекішові за відправлення Служби Божої і Молебня та за щирі слова Божого благословення.

Ми з тої радісної хвилини жертвуємо на нову церкву св. Юра $100, школу св. Юра $50, Радіопрограму св. Юра $25, Семінар в Стемфорді $25, Наукове Тов. Шевченка $50, УКК $25, Пресу $25. — Разом $ 300.

Члени УНСоюзу і члени УКК
Іван і Марія Марусевичі

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ПОВНЕ ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:

45 Слободян Іван мол.
51 Іваник Альфред Л., Іван, Иосип.
63 Цеплий Тома Ж.
71 Сталь Анна.
94 Єсович Доротея А.
430 Коморовський Юрій.
458 Стецкович Наталія О.
135 Сопер Дмитро, Фунданиш Доротея, Павло Л.
163 Матищак Степан.
243 Костюк Павло.
325 Коньор Патрикія.
504 Гриневич Орест М.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відд.:

42 Шиш Марія.
94 Демчина Богдан.
177 Гесфорд Анастасія П.
206 Дигриндж Альберт И., Варвара, Каролина Л., Роман Н.
276 Ґаґузіо Юрій К.
290 Дімер Даяна М., Каролина А.
291 Тарасюк Юрій.
825 Дупляк Христина.
347 Мусій Василь М., Іванна Г.
361 Мольнар Василь мол.
379 Семків Володимир А.
383 Перматтео Катерина, Яхницький Павло Л.
468 Яворський Роман.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ УНС З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ: (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:

131 Вихрій Петро, Труш Анна М.
270 Бабяк Степанія, Зиман Марія.
325 Олексюк Борис А.
356 Козак Іван, Королько Иосип.
498 Михалюк Микола.

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

(Стан з 31-го липня 1962)

Старий рід забезпечення	141
Кляса О	495
Кляса Т	7,170
Кляса W	12,453
Кляса P20	15,818
Кляса E20	11,127
Кляса E65	1,125
Кляса P65	797
Кляса DP	344

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Кляса 4P	192
Кляса 5E	199
Кляса E20	36
Кляса P20	26
Кляса 6C	5
Кляса P65	2
Кляса E65	3
Разом	49,933

ЗІСТАВЛЕННЯ, ЗГІДНО з КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

(Стан з 31-го липня 1962)

В клясі 1-ій на $ 500	1,433
В клясі 1-ій на $1000	589
В клясі 1-ій на $2000	2
В клясі 2-ій на $ 400	365
В клясі 3-ій на $ 100	329
В клясі 4P на $ 250	112
В клясі 4P на $ 500	3,129
В клясі 4P на $1000	1,624
В клясі 5E на $ 250	194
В клясі 5E на $ 500	4,006
В клясі 5E на $1000	1,607
В клясі 6C на $ 500	885
В клясі 6C на $1000	549

НОВІ КЛЯСИ:

E20 на $ 500	1,972
E20 на $1000	1,786
E20 на $1500	10
E20 на $2000	32
E20 на $2500	—
E20 на $3000	1
E20 на $4500	1
E20 на $5000	1
E18 на $ 500	990
E18 на $1000	1,754
E18 на $1500	20
E18 на $2000	68
E18 на $2500	3
E18 на $3000	12
E18 на $5000	1
E65 на $ 500	66
E65 на $1000	60
E65 на $1500	3
E65 на $2000	5
E65 на $3000	1
E65 на $4000	1
P20 на $ 500	1,432
P20 на $1000	2,410
P20 на $1500	19
P20 на $2000	40
P20 на $2500	1
P20 на $3000	—
P20 на $3500	1
P20 на $4000	1
P20 на $4500	—
P20 на $5000	1
P65 на $ 500	40
P65 на $1000	77
P65 на $2000	35
P65 на $5000	2
Разом	25,670

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ:

	Дорослі	Діти	Разом
Стан з 30-го червня 1962 р.	55,769	26,800	82,569
Активні члени ПРИРІСТ у ЛИПНІ 1962:			
Нові члени	121	85	206
Прийняті наново	47	32	79
Прийняті з переступ. листами	50	10	60
Зміни кляс забезпечення	4	2	6
Прийняті з молод. Відділу	8	—	8
Разом:	230	129	359
УБУТОК у ЛИПНІ 1962:			
Суспендовані члени	106	56	162
Відійшли з переступ. листами	67	20	87
Зміни кляс забезпечення	4	10	14
Відійшли до дорослих	—	6	6
Померли	41	—	41
Вибрали грошові звороти	30	19	49
Відійшли з випл. пов. сумою забез.	23	19	42
Відійшли на випл. забезп. вповні	98	14	112
Відійшли на част. випл. забезп.	—	—	—
Відійшли на безпл. продовж. забез.	—	—	—
Разом:	369	144	513
Члени, які виплатили вкладки ПРИРІСТ у ЛИПНІ 1962:			
Виплачене забезпечення	102	15	117
На безпл. продовження забезпеч.	54	19	73
Разом:	156	34	190
УБУТОК у ЛИПНІ 1962:			
Померли	1	—	1
Вибрали готівку	4	1	5
Привернені в актив.	32	19	51
Разом:	37	20	57
Разом усіх членів УНСоюзу з кінцем липня 1962 р.	55,749	26,799	82,548

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за липень 1962 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж липня 1962 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ:

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
JOSEPH LESAWYER
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

JOHN W. EVANCHUK
9312 Sherman Road
Morton Grove, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZORYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

BOHDAN MELNYK
5155 2nd Ave. Rosemount
Montreal, Que., Canada

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago 51, Ill.

DMYTRO SZMAGALA
4037 Biveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

Mrs. HELEN OLEK
2151 N. Lorel Ave.
Chicago 39, Ill.

Mrs. OSYPA OLINKEVYCH
1900 Forestdale Ave.
Cleveland 9, Ohio

MYRON KUROPAS
3301 N. Newland Ave.
Chicago 34, Ill.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 17th Street
Brooklyn 15, N.Y.

Головна Канцелярія
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street
Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса УНСоюзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8740

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1962 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	190.11
2	182.06
3	406.37
4*	170.45
5	852.85
7	233.46
8	861.06
9	124.22
10	75.42
11	128.84
12*	218.57
13	257.68
14	750.67
15*	547.02
16	144.22
17	33.28
18	64.61
20	860.97
21	246.51
22	489.28
23	227.14
24	90.47
25	978.91
26	14.68
27	578.84
28	162.68
29	382.44
30	91.96
31	142.27
32	33.13
33	303.56
34	13.31
35	360.48
36	252.57
37	285.41
38	468.54
39	1,367.85
40	64.69
41	54.83
42	1,293.20
43	28.67
44*	227.67
45	609.71
46	256.79
47	52.82
49	242.76
50	197.50
52	141.45
53*	286.77
54	175.00
55	297.53
56	173.01
57*	841.73
58	260.89
59	709.53
60	82.27
62*	166.03
63*	1,865.86
64	253.22
65	172.43
66	35.73
67	249.15
68	87.03
69	335.01
70	347.45
71	102.16
72	36.59
73	189.32
74	17.63
75	323.42
76	458.10
77	59.40
78	251.98
79	15.00
80	83.37
81	114.34
83	639.97
84	174.04
85*	345.50
87	135.81
89	27.47
90	310.50
91	268.13
92	27.17
93	192.00
94	2,686.37
95	87.63
96	318.55
97	193.97
98	53.08
99	176.53
100	169.94
101	21.65
102	1,871.66
103	72.49
104	326.32
105	340.19
106	1,383.69
107	154.45
108	193.81
109	204.69
111	37.24
112	531.00
113	257.07
114*	1,050.05
115*	262.16
116*	157.65
117	287.72
118	75.31
119	138.21
120	583.06
121	355.50
122	32.87
123	199.86
124	136.74
125	667.66
126	111.20
127	1,230.33
128	220.76
130	657.80
131*	707.45
132	98.56
133	302.53
134	99.98
135	28.55
137	181.40
138	55.65
139*	107.03
140	88.46
141*	168.57
142	338.29
143*	366.49
144	102.89
145	274.21
146	234.06
147	885.55
148	78.32
149	190.45
150	334.91
151*	311.48
152	97.53
155	936.53
156	397.14
158	592.01
159	52.91
160	61.33
161	849.71
162	110.67
163	506.04
164	182.11
165*	192.67
166	37.14
167	124.08
168	289.13
169	51.10
170	376.22
171	299.23
172	90.42
173	434.01
174	696.66
175	1,031.84
176	526.91
177	401.61

Відділ	Заплатив
178	164.66
179	173.07
180	242.56
181	157.44
182	286.77
183	649.22
184	482.35
185	37.25
186	70.98
187	90.12
188	18.48
190	35.38
191	688.93
192	334.47
193	26.44
194*	3,176.30
195	17.35
196	42.17
197	17.49
198	8.12
199	38.12
200	346.40
201	59.99
202	48.62
203*	88.51
204	2,326.49
205	38.60
206	550.27
207	102.30
208	40.27
209	55.89
210	60.59
211	262.11
212	65.71
213	310.27
214	43.85
215	70.14
216	10.49
217	1,025.06
218	386.84
219	610.27
[illegible]	758.80
221*	2,861.80
222	73.12
223	305.40
224	255.96
225	16.52
226*	125.33
227	29.63
228	54.18
229	113.98
230	1,029.80
232	64.19
233*	591.97
234	516.77
235	151.67
236	196.54
237	153.46
238	1,178.10
239	439.22
240*	1,095.87
241	218.50
242	184.78
243	94.68
244	21.79
245	470.15
246	33.04
247	168.89
248	77.58
249	25.64
250	6.90
251	648.48
252	210.90
253	193.11
254	537.37
255	83.67
256	257.77
257*	492.72
258	79.67
259	271.24
261	134.45
262	17.14
263	34.81
264	51.38
265	46.24
266	696.51
267	494.86
268	462.61
269	6.49
270	737.60
271	273.14
272	98.38
274	294.96
275	107.97
276	613.30
277	1,621.75
278	24.45
279	31.02
280	161.68
281	410.63
282	55.15
283	323.53
284	107.95
285	119.86
286	116.39
287	471.49
288	467.57
289	361.53
290	135.66
291	513.90
292	1,891.52
293	693.46
294	17.30
295	412.24
296	568.06
297	45.38
298	195.97
299	115.42
300	98.39
301	487.13
302	37.32
303	294.88
304	700.11
305	201.39
306	122.92
307	358.59
308	95.14
309	37.29
310	127.78
311*	19.45
312	89.10
313	12.93
314	10.93
315	101.83
316	962.25
317	170.01
318	81.97
319	97.81
320	596.52
321	210.29
322	62.66
323	143.33
324	420.62
325	1,164.90
326	75.39
327	708.88
328	340.68
330	152.96
331	99.51
332	121.26
333	123.59
334	711.25
335*	233.57
336	941.77
337	292.42
338	222.83
339	160.25
340	12.85
341*	817.69
342	410.90
343	189.94
344	65.88
345	509.61

Відділ	Заплатив
346*	887.60
347	246.40
348	459.69
349	201.10
350	525.13
351	57.39
352	138.47
353	260.04
354	177.83
355	147.28
356	348.45
357	53.09
359*	35.61
360	281.39
361	3,468.06
362	210.84
363	136.31
364	889.02
367	1,796.98
368	160.81
369	168.84
370	410.46
371	616.86
372	492.62
373	228.61
374	550.84
375*	899.70
376*	61.93
377	19.09
378	52.78
379	2,739.43
380	207.69
381	7.65
382	18.84
383	250.57
384	61.96
385*	1,255.74
386	238.80
387	303.02
388	371.89
389*	370.45
390*	283.00
391	71.22
392	6.67
393	166.39
394	52.28
395*	176.47
396	146.24
397	849.49
398	106.11
399	730.71
400	161.27
401	42.08
403	157.62
404	46.78
405	67.86
406	483.83
409	59.71
410	16.58
411	17.91
412*	84.01
413	158.07
414	779.47
415*	7.58
417*	113.79
418*	306.62
419	69.11
421*	86.14

Відділ	Заплатив
423*	815.87
424	54.61
426*	189.51
427	506.33
428	20.34
429*	68.48
430	904.31
432	5,500.00
433	284.61
434*	674.43
436	141.98
437	590.02
438	120.05
439*	512.84
440	240.01
441	470.32
443	2.26
444*	118.13
445	453.76
446	113.40
447	23.29
449	19.65
450*	585.93
451	255.23
452	129.49
453*	119.94
454*	360.63
455	364.53
456*	204.43
457	524.07
458	256.40
459*	128.64
460	105.23
461	193.36
464	422.56
466	174.97
467	18.68
468*	495.36
469*	322.10
470*	119.17
471*	879.25
472	339.38
473*	970.01
475	49.19
476	143.67
477	261.75
478	168.18
479	114.37
480	57.74
481	141.85
482	69.52
484	847.16
486	54.38
487	275.13
488	49.08
489*	38.27
490	191.74
491	20.00
495	156.84
496	70.05
497*	846.54
498	235.65
499	35.95
501	20.67
502*	172.69
503	132.32
504	46.38
506	182.25

З місячних вкладок від членів, обезпечених в нових родах обезпеч.	$156,024.94

При Відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	3.59	221*	2.03
3	1.31	226*	.83
28	2.37	234	8.14
30	4.26	237	1.46
37	25.55	243	2.68
39	15.73	245	1.06
65	6.63	264	2.91
70	3.19	275	4.86
83	1.15	286	20.82
90	3.90	305	1.84
101	1.94	316	1.41
112	8.04	321	1.13
117	3.06	335*	4.08
127	.97	336	3.95
143*	8.80	342	3.39
147	20.73	367	1.54
151*	7.06	370	3.83
170	4.02	384	7.89
185	3.68	388	5.58
209	2.97	482	3.91
216	2.57		

З місячних вкладок від членів, обезпечених в старім роді обезпечення	$213.96
З місячних вкладок від членів	$156,238.90
Відсотки від бондів	43,081.03
Відсотки від морґеджів	16,351.44
Відсотки від членських позичок	1,066.44
Заробок на бондах	715.04
Приходи друкарні і книгарні	20,316.36
Чинш від реальностей в Джерзі Ситі, Н. Дж.	2,000.00
Приходи від реальностей в Керґонксоні, Н. Й.	58,223.61
З переносу виплаченої нагороди секретарям за членів молодечого департаменту	8,579.95
З переносу федерального податку за помічні сили	1,120.94
З переносу стейтового податку за помічні сили	236.04
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	155.00
Зворот асекураційної премії за групове обезпечення	110.75
Зворот за оголошення	75.00
Зворот позички до народного фонду	22.50
Пожертви на фонд наглої потреби	9.05
Пожертви на пам'ятник Івана Мазепи	14.60

Від інвестицій:

Сплати морґеджів	32,705.85
Сплати і продаж бондів	150,032.66
Сплати членських позичок	3,370.42

Сирітські части по бл. п.:

Відділ:	
59 Шевчук Іван	200.00
211 Рій Михайло	400.00
Разом	$495,024.98

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:	
5 Галатин Розалія	$ 500.00
25 Тулай Йосиф	1,000.00
29 Купаба Йосиф	1,000.00
38 Смоляк Яким	1,000.00
45 Шопа Михайло	1,000.00
45 Вишиванюк Михайло	1,000.00
53 Пук Александра	500.00
59 Демчак Юрій	500.00
59 Шевчук Іван	500.00
76 Сороколіт Максим	1,000.00
81 Крисоватий Михайло	1,000.00
81 Винницький Емілія	1,000.00
81 Хімяк Антін	1,000.00
106 Коник Теодор	500.00
106 Ребей Іван	500.00
120 Гудзік Павло	500.00
172 Леськів Ксеня	1,000.00
176 Дорошкий Йосиф	1,000.00
177 Магеровська Марія	250.00
184 Регуш Танасій	250.00
184 Регуш Танасій	500.00
204 Остров Євген	500.00
204 Остров Євген	1,000.00
211 Рій Михайло	1,000.00
220 Пучила Назар	1,000.00
220 Осядач Іван	500.00
221 Минетин Михайло	1,000.00
230 Турік Михайло	1,500.00
236 Кулік Йосиф	750.00
297 Михальчик Михайло	1,000.00
299 Горошко Дмитро	500.00
318 Кочан Ксеня	2,000.00
362 Ляхевич Юлія	500.00
362 Ляхевич Семен	500.00
388 Містурак Параскевія	1,000.00
396 Кримський Михайло	1,000.00
397 Недільський Маркіян	500.00
400 Горозій Франко	2,000.00
430 Татомир Володимир	500.00
484 Лисогір Василь	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	13,629.61
Грошові звороти	5,908.56
Премія за додаткове обезпечення	524.62
Дивіденда для прийнятих наново членів	117.71
Відсотки на закуплених бондах	51.39
Податок, вода й інші виплати на реальностях в Джерзі Ситі, Н. Дж.	2,699.56

Виплати запомог з фонду запомогового:

Відділ:	
8 Зятик Анастасія	$ 25.00
20 Кавасняк Каролина	25.00
28 Чуба Анна	25.00
33 Нанковська Катерина	25.00
38 Нусь Василь	35.00
38 Вінярчик Тимко	35.00
38 Гулик Михайло	35.00
63 Буряк Дмитро	35.00
102 Филипів Ольга	25.00
104 Зельвак Розалія	25.00
106 Гавришків Петро	40.00
106 Гнатів Марія	25.00
112 Кавалець Катерина	25.00
112 Стиранка Катерина	50.00
114 Попов Гаврило	35.00
114 Заяць Анна	25.00
114 Зайчук Методій	35.00
123 Волошин Анна	25.00
140 Корапницький Іван	35.00
150 Маланчук Агнес	25.00
150 Ярмій Петро	50.00
155 Будняк Прокіп	35.00
155 Скалоцька Анна	25.00
164 Пініль Михайло	35.00
164 Дубіль Целія	25.00
168 Бабин Ксеня	30.00
168 Цимбаліста Марія	25.00
168 Максимович Стах	35.00
168 Яремків Микола	35.00
187 Сенчук Теодор	35.00
192 Гос Сальватор	25.00
204 Марко Наталія	25.00
212 Бурбела Андрій	35.00
213 Савран Василь	35.00
216 Яруняк Катерина	25.00
217 Пісторак Марія	25.00
217 Заяць Марія	25.00
218 Скарбінська Анастасія	25.00
218 Угрин Марія	25.00
221 Кмицикевич Володимира	25.00
221 Курпіта Теодор	35.00
221 Повроэник Павло	35.00
233 Черкас Павлина	25.00
233 Швець Іван	35.00
242 Хабін Пелина	25.00
242 Гарбіст Панько	35.00
254 Хоминовський Антін	60.00
270 Лунес Микола	40.00
274 Лопушанська Марія	25.00
277 Беднарчук Стефан	35.00
280 Волянський Дмитро	85.00
283 Король Іван	40.00
283 Мільчаковський Гавриїл	50.00
287 Стецура Софія	30.00
289 Дяченко Василь	30.00
292 Задурович Августин	40.00
295 Цин Михайло	35.00
295 Набережна Марія	50.00
300 Вархола Андрій	35.00
305 Сороканич Іван	35.00
320 Хархаліс Остап	35.00
320 Захарчук Іван	40.00
322 Стець Параня	30.00
327 Стець Володимир	40.00
335 Галун Іван	35.00
338 Римарчук Анна	25.00
352 Гаврилак Анна	25.00
352 Матковська Марія	25.00
352 Шуба Софія	25.00
361 Малей Стефан	35.00
361 Василишин Микола	35.00
361 Лущинський Тома	35.00
361 Свігун Анна	25.00
367 Чолій Софія	25.00
379 Бобик Генрі	35.00
379 Гателяк Іван	35.00
379 Новак Олександра	25.00
385 Таратула Іван	35.00
450 Чубата Лідія	25.00
473 Дейнека Богдан	40.00
482 Пшеничка Йосиф	35.00

Виплати з народного фонду:

Праці при виданні Української Англомовної Енциклопедії	157.70

Виплати з фонду Захисту Сиротинця

Податок, направи і праці та інші виплати на реальностях в Керґонксоні, Н. Й.	43,469.79

Виплати з конвенційного фонду:

Конвенційні виплати	278.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за 2-ий квартал 1962 р.	34,870.05
Виплати друкарні і книгарні	24,153.00
„Свобода" за орган	17,000.00
Платня помічних сил	4,026.33
Платня головного уряду	3,249.99
Федеральний податок за помічні сили	1,306.12
За опікунчу обслугу над бондами	1,048.00
Чинш за офіси у власному домі	1,000.00
Кошти подорожі і репрезентації	854.06
Стейтовий податок за помічні сили	659.17
Вплати до централі доброчинних організацій	602.62
Винайм машин на зладження виказів і статистики (IBM)	510.00
Нагороди для постійних організаторів	406.00
Лікарі за нових членів	274.00
Телефон	206.66
Друки грамот і табель	202.00
Кошти подорожі постійних організаторів	200.00
Канадійська канцелярія	150.00
Направи і чищення машин	121.75
Оголошення	40.00
Асекураційні департаменти за дозволи	25.00
Кошти при морґеджових інвестиціях	25.00
Видатки на пошту	19.90
Вода	11.00
Прибори для Відділів	7.79

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	$84,090.00
Інвестовано в бондах	50,692.50
Позички членам	7,896.44
Разом	$333,724.32

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем червня 1962 р. осталася	$ 357,759.00
Прихід за липень	495,024.98
Разом	$852,783.98
Розхід за липень	333,724.32
Готівка з кінцем 31-го липня 1962 року остається	$519,059.66

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 519,059.66
Морґеджі	3,582,114.12
Бонди	15,559,952.69
Позички членам	344,262.88
Реальності	484,509.95
Друкарня	30,844.90
Разом	$20,520,744.20

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	$ 19,621,048.48
Адміністрац. фонд	20,804.06
Конвенційний фонд	4,238.27
Запомоговий фонд	328,514.89
Народний фонд	5,572.75
Посмертний фонд старого роду обезпечення	47,576.88
Резервовий фонд	23,546.55
Сирітський фонд	131,111.79
Спеціяльний фонд на забезпеку інвестицій	266,715.45
Фонд Захисту Сиротинця	59,968.88
Фонд наглої потреби	11,646.20
Разом	$20,520,744.20

Роман Слободян, гол. касир

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	39.52
2	8.39
3	390.13
5	166.81
7	44.01
8	520.18
9	23.74
10	21.62
11	50.98
12*	49.71
13	135.83
14	333.34
15*	94.52
16	83.05
17	1.06
18	6.64
20	289.50
21	240.81
22	89.86
23	55.18
24	1.58
25	251.43
26	1.35
27	247.55
28	7.62
29	99.70
30	14.31
31	.80
33	118.78
34	4.95
35	148.55
36	48.43
37	89.39
38	506.53
39	519.53
40	16.43
42	414.51
44*	7.74
45	203.40
46	138.14
47	86.47
49	68.27
50	92.71
52	184.25
53*	63.68
54	118.18
55	108.92
56	50.36
57*	667.01
58	123.56
59	323.90
60	8.24
62*	37.65
63*	954.38
64	22.97
65	53.51
66	5.03
67	45.48
68	97.72
69	62.39
70	150.75
71	104.62
73	96.73
74	2.12
75	231.65
76	138.09
77	7.25
78	28.85
80	22.65
81	35.10
83	229.15
84	75.22
85*	134.88

Відділ	Заплатив
87	20.16
90	24.24
91	22.57
92	2.70
93	69.73
94	902.50
96	167.98
97	11.47
98	16.55
99	28.09
100	56.60
102	586.25
103	33.37
104	84.02
105	149.32
106	457.31
107	58.89
108	38.68
109	30.84
111	6.42
112	240.48
113	34.73
114*	322.47
115*	144.52
116*	28.47
117	106.05
118	47.33
119	55.60
120	176.38
121	241.08
122	24.62
123	27.57
124	31.11
125	818.05
126	26.16
127	225.88
128	133.79
130	357.69
131*	637.66
132	13.00
133	33.11
134	5.92
137	38.48
138	15.17
139	34.16
140	59.82
141*	87.06
142	287.65
143*	126.79
144	66.31
145	73.61
146	116.53
147	230.71
148	3.15
149	69.78
150	80.57
151*	54.10
155	322.73
156	240.65
158	129.08
159	2.38
160	1.67
161	195.79
163	566.66
164	66.37
165*	70.15
167	100.32
168	352.73
169	5.98
170	231.65
171	134.14
172	14.99
173	170.70
174	102.61

Відділ	Заплатив
175	180.50
176	119.87
177	116.05
178	43.08
179	94.93
180	53.74
181	10.71
182	42.01
183	437.35
184	57.54
185	8.77
186	4.68
187	30.03
190	10.24
191	524.71
192	158.76
194*	1,138.36
196	3.72
199	27.03
200	137.05
201	2.57
202	6.64
203*	34.61
204	935.70
205	1.50
206	130.78
207	4.05
208	29.52
209	3.81
210	12.19
211	114.94
212	6.81
213	93.48
215	36.59
216	19.01
217	267.65
218	153.56
219	155.88
220	280.05
221*	920.88
222	45.39
223	133.61
224	32.71
225	3.73
226*	53.69
227	1.88
229	7.62
230	251.42
232	16.42
233*	185.98
234	378.41
235	44.93
236	122.44
237	109.83
238	631.85
239	19.20
240	855.46
241	35.61
242	13.04
243	48.90
244	2.93
245	209.34
247	47.33
248	22.36
251	252.15
252	78.75
253	5.84
254	296.88
255	4.74
256	61.93
257*	268.22
258	11.60
259	42.38
261	60.02
262	12.92
263	7.80
264	16.95
265	43.78
266	356.90
267	139.03
268	123.86
269	4.62
270	129.21
271	223.89
274	106.19
275	45.75
276	111.90
277	458.79
278	40.87
279	5.63
280	1.15
281	150.39
282	16.67
283	50.85
284	24.89
285	15.03
286	74.26
287	390.59
288	50.63
289	129.10
290	76.19
291	173.38
292	470.20
293	369.98
295	337.01
296	46.94
297	5.04
298	7.59
299	109.71
300	7.10
301	174.60
303	88.15
304	265.60
305	104.48
306	83.03
307	165.35
308	23.49
309	14.76
310	18.07
311*	2.70
312	11.30
313	25.62
314	17.89
316	457.05
317	60.50
318	19.37
319	15.63
320	160.65
321	104.13
322	11.13
323	85.23
324	66.52
325	288.15
326	56.50
327	422.54
328	365.65

Відділ	Заплатив
330	180.08
331	38.61
332	3.45
333	12.63
334	257.78
335*	76.81
336	396.02
337	28.49
338	116.51
339	25.21
341*	227.85
342	80.00
343	112.19
344	23.73
345	127.23
346*	138.35
347	131.22
348	164.21
349	94.06
350	214.63
351	29.03
352	138.54
353	48.49
354	93.51
355	77.84
356	126.58
357	7.62
360	195.21
361	1,205.14
362	96.85
363	23.12
364	844.34
367	625.54
368	77.57
369	42.40
370	175.47
371	160.13
372	249.26
373	24.86
374	262.44
375*	314.97
376	11.47
377	5.04
378	2.05
379	1,209.66
380	139.87
383	179.38
384	32.92
385*	479.14
386	31.99
387	119.37
388	161.58
389*	108.63
391	4.05
393	45.31
394	58.26
395*	192.70
397	242.54
398	.85
399	267.08
400	24.03
401	3.71
403	10.28
404	85.53
405	35.98
406	128.44
409	3.30
410	68.99
412*	129.91
413	135.14
414	620.76
415*	1.35
418*	139.03
419	50.26
421*	74.35
423*	264.86
424	8.26
427	536.73
428	62.99
429*	6.08
430	881.90
432	2,500.00
433	243.91
434*	109.20
436	236.50
437	199.17
438	70.66
439*	509.40
441	386.69
443	13.51
444*	40.40
445	161.88
446	38.16
447	23.84
449	33.97
450*	208.16
451	110.03
452	61.14
453*	4.05
454*	273.29
455	6.72
456*	325.12
457	150.48
458	308.31
459*	11.96
460	15.74
461	144.68
464	325.06
466	118.37
467	3.15
468*	67.46
469*	21.01
470*	21.55
471*	1,428.90
472	178.16
473*	298.35
475	15.48
476	33.31
477	51.39
478*	79.68
479*	30.46
481	64.97
482	4.59
484	341.30
487	151.01
489*	1.26
490	114.43
491	.88
495	126.03
498	320.05
499	62.05
501	17.09
502*	76.25
503*	25.96
504	52.88
506	100.60

З місячних вкладок від членів, обезпечених в усіх родах обезпечення	$61,567.65
З місячних вкладок від членів	$ 61,567.65
Відсотки від бондів	7,818.92
Відсотки від морґеджів	7,214.02
Відсотки від членських позичок	227.13
Надвишка при сплачених бондах	137.96
Зворот асекураційної премії групового забезпечення	110.75
З переносу федерального податку за помічні сили	520.47
З переносу стейтового податку за помічні сили	5.18

Від інвестицій:

Сплати бондів	$ 10,013.34
Сплати морґеджів	25,616.45
Сплати членських позичок	584.62
Разом	$113,816.49

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	$ 10,405.62
Грошові звороти	4,975.58
Дивіденда для наново прийнятих членів	20.00
Відсотки на закуплених бондах	121.53

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за 2-ий квартал 1962 р.	10,585.36
Платня помічних сил	3,240.87
Праці при виданні Української Англомовної Енциклопедії	1,259.19
„Свобода" за „Юкрейнієн Візні"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	598.02
Видатки на пошту	204.00
Стейтовий податок за помічні сили	171.06
Лікарі за нових членів	3.00

Інвестиції:

Інвестовано в бондах	24,875.00
Інвестовано в морґеджах	21,500.00
Позички членам	2,397.13
Разом	$ 80,956.36

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем червня 1962 р. осталася	$149,015.63
Прихід за липень	113,816.49
Разом	$262,832.12
Розхід за липень	80,956.36
Готівка з кінцем 31-го липня 1962 року остається	$181,875.76

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 181,875.76
Морґеджі	1,789,607.94
Бонди	3,626,227.91
Позички членам	70,337.17
Разом	$5,668,048.78

Стан довжний:

Посмертний фонд	$5,562,543.42
Адміністрац. фонд	105,505.36
Разом	$5,668,048.78

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У.Н.СОЮЗУ:

Майно старших членів УНСоюзу з кінцем липня 1962	$20,520,744.20
Майно Молодечого Департаменту УНС	$ 5,668,048.78
Разом	$26,188,792.98

Роман Слободян, гол. касир

В. Несторович

Десятиріччя Кредитової Спілки „Самопоміч" в Дітройті

10 років тому, 16 серпня 1952 44 наші громадяни вирішили заснувати в Дітройті Фед. Кредитову Спілку „Самопоміч", включаючись в сильний в Америці кредитово-спілковий рух і маючи вже двох українських попередників дуже молодого віку, кредитівки в Н. Йорку і в Шікаго. Справа не була ані легка, ані популярна. Могутні американські банки й щадниці в люксусових будинках притягали дуже скромні в той час заощадження наших людей, а більше складна й коштовна проблема кредиту находила теж свою розв'язку. Отже треба було нашим організаторам вгризатись у філософію кооперативної організації гроша й кредиту та нести цю філософію в гущу громади. Треба було теж швидким темпом вивчати практику дій кредитових спілок, щоби все відбувалося згідно з законами.

Перший уділовий капітал, що його вплатили члени-основники в дні перших Зборів, був мінімальний, бо тільки $ 145. Але провід нової установи обрано і на першому засіданні з увагою вислухано рад і суґестій заст. директора Мишиґ. Ліґи Кредит. Спілок і відпоручника Бюра Кред. Спілок у Вашингтоні, п. Е. Говшера.

І так Кредитівка „Самопоміч" почала діяти. Нетрадиційний куток у Пласті і безкорисний труд обраних членів дирекції і комісій. В кінці року Кредитівка була вже сильніша. Після 4 і пів місяця мала вже 101 члена і $ 12'222 на щадничих вкладах (уділах).

Дальша історія росту Кр. С-ки Самопоміч у Дітройті довга й радісна. Щоб розглянути поодинокі ступні поступу за ціле 10-річчя, для цього треба б значно більше місця, як те, яке тут маємо. З багатоцифрових зіставлень вистачить подати, що Кредитівка „С" вже в 1960 р. перейшла 2 мільйони долярів в біляносовій сумі, а в липні 1962 р. біляносова сума була $ 2.428 тисяч, у чому 2,325,262 дол. заощаджень (уділів) членів. Здобуваючи щораз більше довір'я громади Кредитівка з кожним роком сильніша ла капіталом. Українці Дітройту й стейту Мишиґен усе більше переконувалися про певність льокати своїх заощаджень в рідній установі і про матеріяльні користі з того. Кредитівка ж бо почала відразу від 3% дивіденди і дійшла до 4%, що з додатком безплатного обезпечення на життя є найвищим опроцентуванням грошей.

Ці гроші, очевидно весь час працювали і то в користь наших людей та установ. Це справжня „самопоміч" українців українцям, а не тільки шумна назва установи. Які вимовні хочби такі дві цифри: до кінця 1961 р. видано членам на різні їх потреби 5,312 позичок на загальну суму $ 8,418,251. Остання сума дійде в цьому році мабуть до 10 мільйонів долярів! Це кругла сума, якою впродовж 10 років фінансовано запотребування в кредиті нашої громади в Метр. Дітройті і в стейті. Помірковані відсотки при позичках і їх даремне забезпечення до $ 10,000 були і є найкращою рекомендацією нашої Кредитівки при виборі джерела кредиту. Всім стало ясно, що вона не працює для зиску, а для вигоди членів і їх потреб.

Ніде приховати факт, що 10-річний шлях Кр. Спілки „Самопоміч" в Дітройті, як і скрізь, де подібні установи постали, не завжди стелився рівно. Були й ями, шерохуватості, а навіть масковані западні. Треба було чимало роз'яснювальної роботи, треба було вміння справитись з одними чи другими труднощами. Кредитівка видавала перший в вільному світі після 2-ої війни коопер. періодик „Наш Контакт" (згодом спільно з Кредитівкою в Шікаго), який від кінця 1959 р. появляється далі під назвою „Наш Світ". Вона видала і іншу літературу для інформації і має крім журналу свій бюлетень „Вісті з Кредитівки".

В дирекції і в комісіях ще досі є дехто з піонерів — д-р. Шкудор, інженери Р. Кропмалюк, Р. Кордуба, В. Несторович і О. Серафин та п. В. Кривуцький. Головою дирекції був від початку інж. А. Мілянич, а від 3 років й інж. Серафин з молодшої генерації. З нашої Кредитівки виходили різні суґестії для співпраці наших кредитівок, для організації кредитівок, як теж для кооперування всіх наших фінансових установ. Були спроби зв'затися теж з Канадою . Фінансово наша Кредитівка допомогла деяким вартісним громадським починанням. Вона весь час виявляє добру громадську поставу в різних справах, тимто треба зарахувати Кред. Спілку „Самопоміч" у Дітройті до найцінніших українських установ, що їх збудувала наша національна спільнота.

Кредитівка має власний будинок (від 1956 р.) і дві філії: на заході міста і в дільниці Воррен. За 10 років виросла не тільки сама установа, але й кооперативна свідомість нашого громадянства, яке цінить і дорожить своєю фінансовою установою і її послугами.

ПЛАСТ І УНСОЮЗ

(Закінчення зі сторінки 2-ої)


д-р А. Слюсарчук. — В. 174


Б. Ковч В. 328


мгр. І. Гаврилюк. — В. 360


мгр. Б. Мельник. — В. 434


Х. Навроцька В. 450


С. Кочій В. 472


І. Паньків В. 495


В. Янда В. 503

ну участь в усіх наших кампаніях. 450-ий Відділ в Ню Йорку, під проводом секретарки Христі Навроцької, здобув в останніх часах 22 члени, але це ніяк не є останнім висловом можливости Відділу і його секретарки. Відділ ч. 472 в Шикаго, секретарем якого є пластунка Стефанія Кочій, дружина відомого шикаґівській громаді дентиста, д-ра Семена Кочія, змагався в останніх двох роках з особливими труднощами, але й він не залишався позаду інших союзових Відділів. Два Відділи з далекої західньої Канади, а саме Відділ ч. 495 з Вінніпегу, секретарем якого є пластун Іван Паньків, та Відділ ч. 503, секретарем якого є Володимир Янда, зробили поважний вклад у зростання УНСоюзу, здобувши в останніх часах по двадцять нових членів. Обидва Відділи постійно ростуть і напевно ростимуть далі.

На Пластові Відділи УНСоюз покладає великі надії. Водночас УНСоюз не забуває про потреби цих Відділів та їх [illegible] й заслуженої організації — Пласту, яка саме відзначає п'ятдесятиріччя свого блискучого існування. Пластові оселі — „Пластова Січ" у Ґрефтоні, Канада, та „Вовча Тропа" в Іст Четемі, нюйоркського стейту — можуть це з чистим серцем потвердити. В зрубі їх таборових куренів є теж скромна цеглина Українського Народного Союзу.

УНСоюз має відкриті двері для всієї української молоді

Бувши від самих своїх початків загальноукраїнською установою, далекою від будь-якої частковости: політичної, віросповідної чи партійної, і поділяючи віру в абсолютну вартість труїзму, що в молоді будучність нашої громади і всіх її установ, Український Народний Союз постійно держить широко відкриті двері для нашої молоді, всієї молоді, до своїх союзових Відділів та всієї своєї активности. Дуже дорожачи своїми пластовими і спортовими Відділами, УНСоюз був би в рівній мірі щасливий, коли б до них прилучилися Відділи інших наших молодечих організацій, зокрема тих, які вдержують свій зв'язок з громадянством з поміччю власних періодичних сторінок, друкованих в органі УНСоюзу — „Свободі". Зустріч цих організацій на випробуваному, загальнонаціональному полі нашої найстаршої й найбільшої громадської організації поза межами України напевно збагатила б не лише УНСоюз та всю нашу громаду, але також нашу молодь і її організації.

• **У зв'язку із страйком копальняних робітників** в області Астуріяс в північній Еспанії ув'язнено кільканадцять осіб за політичну агітацію і яких 300 робітників депортовано до копалень вугілля в область Естремадура на еспансько - португальській границі.

• **Комуністична Югославія** звернулася до західньонімецького уряду з пропозицією започаткувати переговори в справі полагоди воєнних відшкодувань для Югославії. Чи погодиться Західня Німеччина на такі переговори, покищо невідомо.

В. Несторович

СІМДЕСЯТЬРІЧЧЯ ГЕНЕРАЛА КРАТА

Покоління, яке діяло в історичних часах Визвольних Змагань 1917 - 21 рр., вже не таке численне. Щораз то читаємо в пресі про тих, що „відлітають сірим шнурком". Тимто з почуттям правдивої радости сприймаємо кожну вістку про тих із комбатантських кол, що не тільки дійшли до старших літ свого віку, але є ще й у повній фізичній і духовій формі та громадсько активні.

Одним із тих є ґен. Михайло Миколаєвич Крат, який, виемігрувавши, поселився в Дітройті з дружиною Євдокією, і якому сповнилось 70 років 6 серпня 1962 року. Засмаглий від сонця, бо від кількох тижнів на відпочинку в оселі „Діброва", він у цій Діброві приймав побажання від багатьох громадян, які високо цінять цього заслуженого військовика і громадянина, та мають для нього велику пошану. Відмовившись зі скромности від громадського святкування, яким бажали його вшанувати приятелі, він у невибагливій обстановці рідного літнища, приймав з притаманним йому шармом численні побажання і „многоліттствія" в дні своїх уродин. І всі гості раділи з бадьорого вигляду генерала, з його вояцької постави й веселої розмовности, сповненої цікавих спогадів з багатющого його життя.

Рід М. Крата виводиться з козацької старшини Гадяцького полку на Полтавщині. Його батько був генерал-майором російської гвардії. Ювілят теж вибрав військову професію. Навчався в кадетських корпусах у Сумах, згодом у Петербурзі, де також покінчив Павловську офіцерську школу в 1911 р., і як підпоручник 93 піх. Іркутського полку в Пскові ввійшов у склад армії. Світова війна, яка розігралась у 1914 р., взяла його в свій фронтовий крутіж. Відзначений бойовими орденами (також св. Юрія 4 ст. і сербським „Зоря Карагеоргія" 4 ст. з мечами) він уже в грудні 1916 р. отримав рангу підполковника, а в 1917 р., саме перед революцією, рангу полковника.

Але не ці відзначення і ордени його вдоволяли. Сьогодні він гордиться тим, що він Лицар Залізного Хреста, Кавалер Ордену Симона Петлюри і тим, що має відзнаку Дивізії УНА. Коли ж бо український нарід почав революційним шляхом оформлювати свою долю, ґен. Крат заявився по його боці і 10 грудня 1917 р. перейшов на службу УНРеспубліці, в якій вірно витримав до самого кінця. В січні і в лютому 1918 р. був помічником начальника Київ. Військової Округи, а далі у дивізіях 11 піхотній, 2-ій запорізькій, 3-ій залізній і в окремій кінній на різних командних постах. Він був у повстанні проти гетьм. Скоропадського, боровся проти червоних і білих москалів. Зокрема заслужився він у Зимовому Поході, як начальник штабу Запорізької Дивізії, тісно співпрацював з командиром Походу, сл. п. отаманом М. Омеляновичем - Павленком. Влітку 1920 р. ввійшов у склад Української Військової Місії, відрядженої до штабу ґен. Врангля для розмови в справі кооперації обох армій — української і російської — в воєнних операціях проти большевиків. Згодом прийшла перша еміграція і зарібкування на прожиток. В рр. 1941-5 полк. Крат працював як член дирекції С. У. Кооператив у Холмі.

Нова військова сторінка почалася в житті полк. Крата, коли він з наказу президента УНР Лівицького ввійшов весною 1945 р. до штабу Української Національної Армії, якою командував ґен. Шандрук, і був підвищений до ступня генерала. Один місяць на фронті, а відтак полон англійців в Італії і в Англії. У Белярії він був командантом табору „дивізійників", в Ріміні започаткував „Нар. Університет" і сам у ньому вчив. В Лондоні, по звільненні з полону, він бухгалтерію в Ген. Церк. Правлінні УАПЦ. У Дітройті працював роками у фабриці, а тепер, живе зі скромної пенсії, є членом дирекції Кредит. Спілки „Самопоміч" і адміністратором місцевої „Української Газети" і членом Параф. Ради УПЦеркви св. Покрови.

Ґен. Крат нерідко забирав голос у пресі, друкуючи важливі епізоди зі своїх спогадів або відгукуючися на різні громадські події. Десяток назв різних газет і журналів, в яких друковані його статті, названо в „Укр. Газеті" ч. 8 у статті про Ювілята. Плоди його пера містила теж „Свобода". Декому мабуть буде цікаво довідатися, що славний колись у Львові боєць за український університет, Павло Крат, був родичем генерала. Згадана вже дружина його, Євдокія з Шевченків, відзначена також орденом Залізного Хреста за свої відважні чини як розвідчик і зв'язковий під час Визвольних Змагань. В Дітройті живе теж дочка, пані Ніна, дружина інж. Черняка, і двоє внучат, Гануся і Марко.

Лицарська і достойна поведінка залишилась досі в ген. Крата, як гарний залишок рідкісного в наших умовинах високого походження і притаманність його природних чеснот. Це добре відоме всім, що з ним зустрічаються. До того він має завжди відвагу висловлювати свою думку, базовану на громадському добрі і моралі, хоч це декому і не подобається. В своїх діях він виявляє вояцьку здисциплінованість, по-давньому для нього обов'язкову.

ПОВЗ СХІДНЄ УЗБЕРЕЖЖЯ ЗДА ПРОЙШОВ ГУРАГАН АЛМА

Ню Йорк. — Вночі з вівтірка на середу попри східнє побережжя ЗДА пройшов океаном перший в цьому році ґураґан Алма, який не спричинив більших шкід, тільки вздовж східнього узбережжя віяв сильніший вітер та падав зливний дощ вночі. Ґураґан йшов океаном у віддалі 125 миль від берегів. Цей ґураґан появився в понеділок 27-го серпня як сильний буревій на схід від Флориди, і йдучи на північ, він став ґураґаном, але не мав вже часу на те, щоб набрати більшої сили, і розвіявся по Атлантику.

Досягнення і стан української історичної науки на еміграції

(Закінчення зі сторінки 2-ої)

ли нові наукові осередки: Українська Вільна Академія Наук, зокрема в ЗДА, Наукове Товариство ім. Шевченка (з головним осередком у Франції); Римський Василіянський осередок. Українські історики працювали в УВУ і в Інституті для Вивчення СССР у Мюнхені. В роках 1951-54 певну ролю відіграла Дослідча Програма по СССР, де також брали участь українські вчені.

У своїх висновках проф. О. Оглоблин ствердив, що вільна українська історична думка існувала й існує на еміграції. З'явилась низка цінних публікацій; поставлено ряд нових наукових проблем, зокрема проблеми історіософії; піддано критичній перевірці деякі старі погляди; українські історики працюють у науковому зв'язку з західніми ученими, беруть участь в їх наукових інституціях і міжнародних конґресах, виросла нова ґенерація українських істориків. Цих успіхів досягнуто, не зважаючи на великі перешкоди: брак матеріяльної бази для дослідників і видань, брак керівного центру для координації науково-дослідної праці, брак українського історичного журналу і взагалі українського наукового видавництва.

Проф. Оглоблин також згадав про недоліки в праці істориків, як недостатнє використання джерел, користування матеріялами з других рук, передчасні публікації, нерозробленість наукової термінології англійською мовою, брак фахових рецензій. Великим недоліком є уникання широких проблем, іноді надмір пропаганди і фрази. Є певний розрив між старшим і молодшим поколінням істориків і навіть між окремими групами молодих істориків.

Великі завдання стоять і далі перед українськими істориками на еміграції, адже їх праці відомі на Україні і викликають там певну реакцію. Так, після „Історіографії" Дорошенка - Оглоблина з'явилась „Українська історіографія" Марченка; після видання капітальної праці про катедру Святої Софії у Києві видано книжку про цю катедру; після Енциклопедії Українознавства почала виходити Українська Радянська Енциклопедія. Вільні українські історики мусять продовжувати українську історичну традицію і дбати про продовження „історіографічного роду", про нову ґенерацію українських істориків. Має бути зв'язок з науковим світом на Заході і духовий зв'язок з істориками на Україні.

Свою доповідь проф. Оглоблин закінчив своєрідним заповітом, нагадавши, що він належить до старшої ґенерації українських істориків, яких уже лишилося дуже мало. „Колись і ми були молодими, і ми щиро вірили, що стара ґенерація вже свій вік віджила, а тепер прийшов час і нам звернутися до молодшого покоління істориків з заповітом і пересторогою. Нова ґенерація істориків дістає у спадщину тисячолітню традицію української історіографії в момент великої історичної кризи. Тому старші мусять остерегти своїх наступників, щоб вони не забували української історичної традиції і не розчинялися в чужому ідейно - науковому світі, не замикалися в своєму поколінні, а пам'ятали про своїх попередників і дбали про створення нового наукового покоління; щоб ішли духово і науково на Україну, подаючи туди правдиву українську історичну думку, збагачену світовим науковим досвідом; і водночасно, щоб несли історичну правду про Україну в широкий і вільний світ".

Л. Д.

Курення цигарок із фільтром може спричинити пістряка леґенів — твердять лікарі

Шикаґо. — Чотири лікарі — спеціялісти від недуги пістряка твердять, що цигарки із фільтром мають настільки смоли, що можуть спричиняти пістряка шкіри в мишей. Ці лікарі працюють в Бофало в Розвелл Парк Меморіял Інституті, д-р Фред Бок, д-р Джордж Мур, д-р Джан Давід і д-р Пол Кларк, — надрукували в журналі Американського Лікарського Товариства статтю, в якій оповідають про свої досліди в цій справі. Випробовували, як смола з шістьох різних цигарок впливала на мишей. Миші діставали тумор на шкірі, і пізніше пістряка, коли їх потирали смолою з цигарок. Окрема машина викурювала цигарки і збирала смолу-баґу. Цигарки з фільтрами мали на одну третю менше смоли, але і вона вистачала на те, щоб на шкірі мишей виникав тумор і пістряк. В статті є така порада для курців від цих лікарів науковців: „Ідеальна розв'язка для людей, — це припинити курення".

О. Син

БОРОДАТІ СКОБИ

Олекса Стороженко в нашій літературі розробив солідно питання вусів, але зробив би був більшу роботу, якби за тему обрав собі був бороду. Не во гнів усім нашим нечисленним прудивусам кажучи, вуса нині великої ролі не відіграють, а коли й так, то тільки на безбородому світогляді. Коли ж росте борода, вуси сходять до незамітної другорядної ролі сопутника, про якого ніхто й не згадує.

Борода — інша справа. Правда, бувають і декоративні бороди, яких завданням є закрити якийсь недолік краси. Коли борода має змінити вигляд людини, можна говорити про тактичну, дипломатичну, чи політичну бороду. Але, в загальному, борода — символ строгого мужнього життя, здорова візитівка життєвих умов, у яких людина „з бритвою не возиться".

Новітня доба породила новий рід, бороди демонстративної. Чоловік просто постановляє собі на таку то й таку інтенцію до такого то й такого часу не голити бороди, зовсім так, як свого часу еспанська королева Ізабеля постановила собі була не змінити сорочки, доки її чоловік з походу не вернеться, (а чоловік, у такому випадку, на нещастя, в полон попадає — прим. складача).

В Америці дуже популярні „ювілейні бороди". Зближається якесь місто до свого сотого, чи двосотого року існування і всі чоловіки, без різниці віку, соціяльного стану, віровизнання й національного походження запускають бороди. Мине ювілей — жіноцтво зідхне з полегшою, бо може знову орієнтуватися щодо віку чоловіків. В наші дні, як після дощу гриби, ростуть пластові бороди. Це, звичайно, ювілейні бороди, у зв'язку з близькими святкуваннями 50-річчя Пласту, в Іст Четтемі, Н. Й. Знавці кажуть, що це тільки справа одного куреня „Чорноморців", але один чорноморець запевняв мене, що на з'їзді буде великий репертуар і нечорноморських борід. Хай тільки ніхто бородатих „Лісових Чортів" не шукає: щасливі, що лисина закрила їхню сідину на головах — „лісові чорти" не дурні показувати її на бороді...

Яку глибшу символіку мають пластові бороди, годі збагнути: можливо, вони мають символізувати „сеньйорит" пластової організації, можливо мають тільки згадане „ізабелюване" значення. А може вони — жива реклама Ювілейної Зустрічі?...

Так, чи сяк, пластові бороди ростуть, як на команду цієї організації (сильно - красно - обережно - бистро) й ширять метрикальні непорозуміння. В Гантері, Н. Й., наприклад, перебуває на вакаціях мистець Едвард Козак — Еко. Він — без бороди. А його син, Яко — з бородою. Пішліть малу дитину з посилкою до „старшого пана Козака" — й вона, замість до Ека, до Яка потрапить...

Кажуть, на вступі заключної ватри на Ювілейній Зустрічі відбудеться святочне паління ювілейних борід. Сама собою атракційна точка програми має ще одну добру мету: вона гарантує, що ні один жарт на згаданій ватрі не матиме бороди.

У підготові Восьмого Конґресу Американських Українців

Український Конґресовий Комітет Америки, нав'язуючи до попередніх звернень і листування в справі підготови Восьмого Конґресу Американських Українців, просить:

1. Зголошувати своїх делеґатів — представників, висилаючи до Канцелярії Централі виповнені формуляри та приписані оплати.

2. До 10-го вересня прислати до Канцелярії Централі завваги, пропозиції й проєкти та побажання щодо змін, доповнень, чи поправок, які повинна схвалити в Статуті Українського Конґресового Комітету Америки його Восьма Конвенція. Ця справа постільки важлива, що всі ці пропозиції мусить своєчасно розглянути й обміркувати Статутова Комісія, щоб виступити перед Конвенцією з конкретним проєктом змін.

3. Окремо проситься Центральні Організації, Товариства й Установи, вплинути на свої складові відділи — клітини, щоб вони також взяли участь у Конґресі, висилаючи й від себе делеґатів-представників. Велика участь нашої організованої спільноти у Восьмому Конґресі Американських Українців, що радитиме в Ню Йорку, саме під час сесії Об'єднаних Націй — матиме свою вимову.

4. Прохається громадян-платників Національного Датку, щоб взяли участь у Конґресі, як гості, й цим збільшили кількість учасників.

5. До 10 вересня прислати оголошення до брошури-програми Восьмого Конґресу. Таке односторінкове оголошення повинно бути коротким Звітом про організацію та проведену нею працю.

Канцелярія УККА

✝

Ділимося сумною вісткою з Рідньою та Приятелями, що 23-го серпня 1962 року помер в Байоні, Н. Дж. наш Дорогий

БАТЬКО, МУЖ, ДІДУНЬО і БРАТ

бл. п. ВАСИЛЬ СІРИЙ

проживши 77 років.

Горем прибиті:

МАРІЯ — дружина
МИРОН — син з дружиною МИРОСЛАВОЮ
ЯРОСЛАВ — син з дружиною ЄЛИСАВЕТОЮ
ВОЛОДИМИР — син з дружиною МАРІЄЮ
ЗИНОВІЙ — син з дружиною МАРГАРИТОЮ
НАДІЯ, ЛЮБА, СТЕПАН, КАТРЯ і ХРИСТИНА — внуки
інж. ІВАН СІРИЙ — брат з дружиною СТЕПАНІЄЮ

Похорон відбувся в понеділок, 27-го серпня 1962 року, з похоронного заведення Когут, на кладовище Holy Name в Джерзі Сіті, Н. Дж.



Закінчення шкільного року Суботньої Школи при церкві св. Константина в Міннеаполіс, Мінн. 9 червня 1962 р. Сидять від ліва: Іван Вакіряк — голова Батьківського Комітету, інж. Е. Карп'як, диригент хору молоді, Мирослава Коляса, проф. Богдан Гуцал, арт. Лєна Карп'як-Бенцаль, о. парох шамб. Петро Леськів, о. Лев Дорош, Олена Карп'як, Славомир Луців і Марія Свінціцка.

ВИЛЬОСОВАНО ПЛЯН ГОР ТЕНІСУ ЗА ПЕРШІСТЬ УСЦАК

У вівторок 28 серпня відбулося в Ню Йорку засідання комісії проводу тенісового турніру за першість УСЦАК для вильосування порядку гор цього турніру на підставі одержаних зголошень учасників. Участь в цьому засіданні взяли: інж. Богдан Рак — провідник тенісових змагань УСЦАК, інж. Володимир Шарко і інж. Ярослав Рубель — члени проводу турніру з рамени КЛК, та д-р Едвард Жарський і Володимир Сохан — представники СУАСТ-Схід. Після затвердження одержаних зголошень змагунів-учасників, яких всіх разом є 73, приступлено до льосування першої тури гор турніру в конкуренції чоловіків, жінок і сеньйорів. В переведеному льосуванні встановлено ось такий порядок першої тури гор:

Чоловіки

Віктор Герлинський, КЛК — Дмитро Мельник, „Львів" Торонто;
Андрій Гончаренко, „Чорноморська Січ" — Зенон Снилик, УСК Ню Йорк;
Юрій Савчак, КЛК — Олег Дзера, „Чорноморська Січ";
Євген Колянківський, „Чорн. Січ" — Андрій Пащук, КЛК;
Микола Миколенко, „Черник" — Борис Левицький, КЛК;
Михайло Шиян, КЛК — Зенон Косак, „Черник", елімінаційна гра, переможець якої зустрінеться з переможцем наступної пари;
Роман Граб, КЛК — Богдан Сливка, „Черник", елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем попередньої пари;
Юрій Грабець, „Львів" Клівленд — Петро Шиприкевич, КЛК;
Роман Раковський, „Львів" Клівленд — Зенон Маркевич, КЛК, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем наступної пари;
Ярослав Мороз, „Львів" Торонто — Віктор Лютий „Львів" Клівленд, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем попередньої пари;
Леонід Воробкевич, „Черник" — Богдан Карапінка „Чорн. Січ";
Юрій Попель, „Львів" Клівленд — Роман Комарницький, УСК, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем наступної пари;
Борис Раковський, „Львів" Клівленд И Юрій Граб, КЛК елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем попередньої пари;
Олександер Олинець, УСК — Богдан Козій, „Львів" Торонто;
Богдан Дзерович, „Львів" Торонто — Яромир Гук, „Чорн. Січ", елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Юрієм Купчинським, КЛК;
Ростислав Смаль, „Черник" — Борис Кучинський, „Чорн. Січ";
Ярема Тимків, „Тризуб" — Мирослав Ломаґа, КЛК;
Тарас Децик, „Львів" Торонто — Юрій Ломаґа, КЛК;
Богдан Обухівський, „Черник" — Теодор Мельник, „Львів" Торонто.

Жінки

Ярослава Павлічка, КЛК — Ляриса Гук, „Чорн. Січ", елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Люсею Друневич, „Львів" Торонто;
Ірина Купчинська, КЛК — Андрія Кейбіда, Союзівка елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Марією Душник, Союзівка;
Ірина Морозова, „Львів" Торонто — Ірина Рожанковська, КЛК, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Іриною Стецик, „Львів" Торонто;
Ліда Мірецька, „Львів" — Тамара Вишиван, КЛК елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем наступної пари;
Данута Шаровська, „Львів" Торонто — Мотря Восвідка, КЛК, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з переможцем попередньої пари.

Сеньйори

Модест Венгринович, КЛК — Володимир Ленець, Союзівка, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Константином Бенем, КЛК;
Теодор Ступницький, „Сокіл" — Мирон Лепкалюк, КЛК, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Романом Дзеровичем, „Львів" Торонто;
Іван Павлічка, КЛК — Осип Гайський, „Львів" Клівленд, елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Володимиром Гуком, „Чорн. Січ";
Василь Сірський, „Львів" Торонто — Роман Ракочий, „Сокіл", елімін. гра, переможець якої зустрінеться з Ярославом Рожанковським, КЛК.

Льосування порядку гор юнаків та юначок відбудеться безпосередньо перед початком турніру на Союзівці. Цілим турніром — змаганнями за першість УСЦАК керуватиме провід турніру, складений з ланкових тенісу трьох делеґатур УСЦАК з інж. Богданом Раком на чолі.

Зі спорту

„ТРИЗУБ", ФІЛЯДЕЛЬФІЯ — УСК НЮ ЙОРК 3:1.

На оселі ім. О. Ольжича в Лігайтоні, Па., в неділю 19-го серпня відбулися в програмі фестину „Тризуба" вакаційні футбольні змагання між двома нашими провідними дружинами, але в справді вакаційних складах та в такому ж вакаційному настрої. Обидві сторони мали менше половини своїх постійних змагунів перших дружин, але поставлені на склади запасні змагуни докладали всіх сил, щоб показати себе якнайкраще, коли це взагалі було можливим на неприддатному до футболу грищі. Навіть в цих непригожих для футболу умовинах деякі аматори виявили замітне опанування м'яча при великій дозі завзяття, що може дати багато до думання нашим проводам перед початком нового сезону. На чотири стрілені ворота, три впали з ударів змагунів по власних воротах (самовбивчі), а лише одні ворота для „Тризуба" здобув Палсат.

ВЖЕ УСТІЙНЕНО КАЛЕНДАРЕЦЬ ГОР АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІГИ

Провід Американської Футбольної Ліги вже склав плян гор за першість, які починаються 16 вересня. Першими змаганнями „Тризуба" і новика цієї Ліги, „Чорноморської Січі", є власне зустріч поміж цими двома українськими клюбами в Нюарку, бо господарем цієї зустрічі є січовики. Цей плян розгривок Ліги може ще бути змінений, бо досі не взято під увагу участи новика Ліги Мадярського Ф. К. з Ню Бронсвік, Н. Дж. тому, що цей клюб все ще не полагодив всіх формальностей фінансового характеру супроти Ліги.

„Тризуб" Філядельфія має в пляні розіграти тиждень перед початком лігового сезону міжнародні товариські змагання у Філядельфії з футбольною одинадцяткою „Бермюди". На неділю 2-го вересня передбачена товариська зустріч між „Тризубом" та „Чорноморською Січчю" на оселі СУМА в Елленвіл Н. Й. в. с.

„УКРАЇНА" ТОРОНТО МАЄ ВИГЛЯДИ НА ПЕРШЕ МІСЦЕ

Згідно зі станом показника Національної Ліги Торонта з 17 серпня ц. р., футбольна дружина торонтської „України" займає тепер друге місце, при чому від Олімпії на вершку табелі ділять „Україну" чотири точки. Треба однак відмітити, що в тому часі „Україна" відбула на дві гри менше від свого суперника за перше місце, отже є всі дані, що наші футболісти завоюють перше місце Національної Ліги в цьому сезоні.

В останніх кількох грах одинадцятки „України" можна було ствердити значну поправу гри всіх змагунів, а зокрема показала свою силу середня трійка нападу нашої дружини в складі братів Довгалюків та Крука. Останні висліди „України": з „Гунгарією" в Ошаві 4:1, з „Італією" в Ошаві 5:1, та з „Квін Ситі" 8:0. Ошавська „Італія" перед змаганнями з „Україною" займала в показнику Ліги друге місце, отже перемогу над „Італією" треба вважати одним із кращих успіхів та найважнішою з поданих трьох перемог. Симпатики „України" чим раз більше захоплюються відданою та завзятою грою молодого змагуна Шмотолохи, бувшого члена дружини юнаків УСК-у Ню Йорк, яка здобула перед кількома роками чемпіонат ЗДА.

Дальші успіхи „України" залежать в першу чергу від жертвенности та співпраці всіх змагунів дружини в цьому дружиновому змагу.

МЕХІКАНЦІ ОСУНА І ПАЛЯФОКС ПЕРШІ В ПОДВІЙНИХ ГРАХ

Минулої неділі, 26 серпня, закінчилися в Бруклайні, Масс., першенства тенісу в подвійних грах, в яких взяло участь багато закордонних тенісистів. Перше місце здобули мехіканські змагуни Осуна і Паляфокс, їх популярність в тенісі росте з кожним новим тенісовим турніром. Ці два змагуни здобули перемогу Мехіка над ЗДА та над Югославією в грах за Чашу Дейвіса, а тепер здобули вони обидва разом в подвійній грі (деблі) перше місце ЗДА. Фінальна гра за перше місце відбулася поміж ними та парою американців Ралстоном та МкКінлі, які держали чемпіонат ЗДА цієї конкуренції від минулого року. Ралстон та МкКінлі були також суперниками міхіканської пари в зустрічі серії гор за Чашу Дейвіса, в якій теж мехіканці вийшли переможцями.

В жіночій конкуренції подвійних гор чемпіонат припав парі зложеній з американки та бразилійки, Дарлени Гард і Марії Буено. Вони знову перемогли минулорічних чемпіонів, славну двійку Карем Зусман і Біллі Моффіт.

Фінальна гра чоловіків проходила під знаком сподіваної перемоги пари американців, які неоднократно вели. Рішальними для перемоги мехіканців у цій напруженій та гарній грі фіналу були слабі та втрачені серви Ралстона. Вислід фіналу подвійної гри чоловіків, у якому перемогли мехіканці: 6—4 10—12, 1—6, 9—7, 6—3.

ДО ЗМАГАНЬ У ФОРЕСТ ГІЛЛС СТАЄ 262 ТЕНІСИСТИ

До першенств ЗДА в поодиноких грах чоловіків та жінок зголосилися 262 учасники, в тому 109 тенісистів із закордону. Ці змагання починаються вже в середу, але з огляду на велике число учасників у конкуренції чоловіків ці змагання почнуться з елімінацій до яких стане 90 змагунів. Переможці цих елімінацій щойно здобудуть собі місця в першій рунді гор турніру. Жіночі розгривки почнуться щойно в п'ятницю з участю 98 змагунок. Цілий турнір у Форест Гіллс триватиме 12 днів.

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ" НЮАРК ЗДОБУЛА ПЕРШЕ МІСЦЕ НА ТУРНІРІ В БАВНД БРУКУ, Н. ДЖ.

В неділю, 26-го серпня, відбувся під час спортового пікніку УСК-у Ню Йорк в Бавнд Бруку турнір футболу з участю чотирьох українських футбольних дружин Сходу. У розіграному турнірі „Чорноморська Січ" Нюарк здобула перше місце, а дальші місця зайняли УСК Ню Йорк, „Тризуб" — Філядельфія і УСК Бріджпорт. Поодинокі висліди змагань: УСК Ню Йорк — „Тризуб" 1:1, при чому УСК здобув право на участь у фінальній грі кращим відношенням корнерів.

„Чорноморська Січ" — УСК Бріджпорт 1:0, „Тризуб" — УСК Бріджпорт 3:0, змагання за третє місце, „Чорноморська Січ" — УСК Ню Йорк 2:0, фінальні змагання, переможець яких „Чорноморська Січ" здобула перше місце турніру. в. с.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ Українського Народного Союзу

НЕДІЛЯ, 2-го ВЕРЕСНЯ 1962 р.

WILKES-BARRE, Pa. — Місячні Збори Б-ва св. І. Хрестителя, Відд. 223, в залі української церкви св. ап. Петра і Павла, по великій Службі Божій. Запрошується всіх членів Відділу до участи. — Управа.

Посмертні згадки

Марія САВРЕН, — членка Т-ва ім. Т. Шевченка, Відд. 484 УНСоюзу в Ютиці, Н. Й., упокоїлася в Бозі, по довгій недузі, на 48-му році життя, в дні 18-го серпня 1962 року. Покійна народ. в селі Сіночині, пов. Перемишль, Західня Україна. До Америки прибула в 1949 р. самітньою, тому не залишила близшої родини, за винятком далеких кревних та похресника В. Рабарського в Ютиці. Покійна була доброзичливої вдачі та практикуючою християнкою. Похорон відбувся в дні 21-го серпня ц. р., на цвинтар в Сейнт Джансвіл, Н. Й. — Вічна Їй Пам'ять!
В. Запаранюк, секр.

Параня ФОСТИК, — довголітня членка Б-ва св. Арх. Михаїла, Відд. 211 УНСоюзу в Стаплетоні, Ст. Ал., Н. Й., померла, на 71-му році життя, дня 11-го серпня 1962 року. Покійна походила зі села Кнісело, пов. Бібрка, Зах. Україна. Покійна полишила у смутку чоловіка Дмитра, 2 доньки: Анну і Катерину, 2 зятів і 5 внуків. Похорон відбувся 15-го серпня 1962 р., з пох. заведення до укр. греко-кат. церкви, при участі Родини, Знайомих та Членів Відділу, на St. Peter Cemetery. В. Їй П.!
Т. Соколовський, секр.

Іван БУЛА, — довголітній член Б-ва св. Володимира, Відділ 179 УНСоюзу в Ст. Луїс, Мизурі, помер дня 12-го серпня 1962 р., на 74-му році життя. Покійний походив із с. Мостиська, пов. Судова Вишня, Зах. Україна. Полишив у великому смутку дружину Параню, сина Михайла і доньку Марію та одну внучку. Похорон відбувся дня 14-го серпня ц. р., з пох. заведення до церкви Пресв. Діви Марії, при участі Родини і Членів Відділу, а опісля на Резорекшен цвинтар. — В. Й. П.!
І. Назар, секр.

Стефан ЯРУЧЕВСЬКИЙ, довголітній член Т-ва „Український Клюб", Відд. 309 УНСоюзу в Сагінав, Миш., помер в дні 8-го серпня 1962 року, проживши 82 роки. Покійний народився 1879 р. в селі Мишковичі, пов. Тернопіль, Зах. Україна. Полишив у смутку 4 доньки: Ольгу, Марію, Анну і Розалію. Похорон відбувся 11-го серпня ц. р., при участі Родини, Членів Відділу і Знайомих, з пох. заведення до кат. церкви, а опісля на цвинтар Mt. Olivet. — Вічна Йому Пам'ять!
П. Кобас, секр.

РОЗШУКИ

Рідний брат ІВАН пошукує **ДМИТРА ВОЛОШИНА**, сина Василя, народж. 1910 року у Вороні, район Отинія, який був у Німеччині на примусових роботах. Хто знав би про нього, або він сам, прошу зголоситися на адресу:
Дарія МІНЧАК
25 Peach Tree Rd.
Maplewood, N. J.
Закордонні часописи просяться передрукувати.
Евент. тел.: SO 3-3504

ТАРЗАН, ч. 4899. Непевний асистент.



— Я змішаю ось цю пробку запасів сироватки, — сказав Сімпсон, — і тоді ми подамо звіт до окружного уряду здоров'я в Рамґелі . . .

— Мій винахід стане історичним, — зітхнув він. — Недуга сплячки не буде вже загрозою.

— І ви, Ґаррі, ви також матимете заслугу. — Асистент відповів тихо, скреготучи зубами. — Дякую вам, докторе . . .